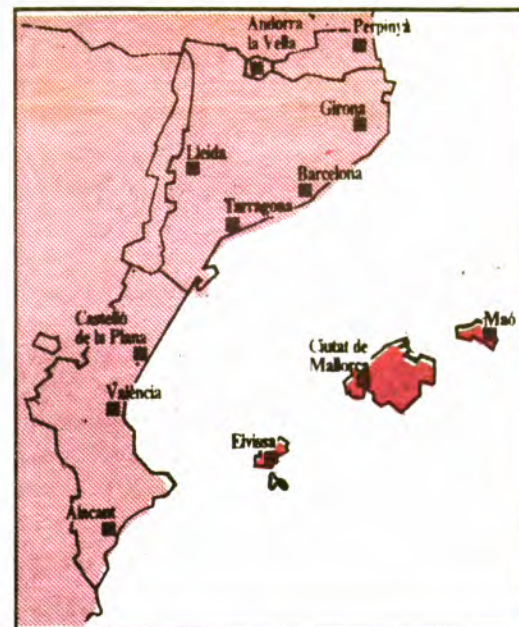


S'Arenal



de Mallorca



PUBLICACIO INDEPENDENT DE LES ILLES BALEARS

ANY XI. NÚMERO 244

1^{er} JUNY DE 1992

PREU: 150 PTS



Francesc J. Cortès (Comestibles San Remo): L'estructura es va fer ràpidament, però ara fa tres mesos que s'ha aturat. El que interessa als comerciants i als veïns és que acabin la plaça. El projecte havia de durar un any i en durarà devers dos. Els comerciants mestrestant pagam els nostres impostos a l'ajuntament. Aquestes obres ens perjudiquen molt.



Mateu Terrades (Fotògraf): Ens dona molts de perjudicis a tots els comerciants, i també als qui s'hi passegen. Ara fa tres mesos que les obres estan aturades. Aquí ens prenen pel pito del sereno.

Un exemplar d'aquest periòdic serà regalat a cadascuna de les famílies de les barriades pròximes a la plaça dels Toros, de Ciutat. Si us ha agradat, trobareu una butlleta de subscripció a la segona plana. Enviau-nos-la.



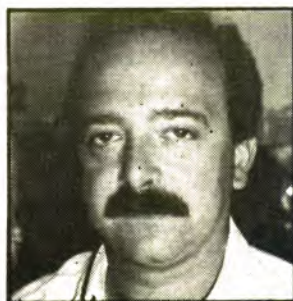
Llorenç Coll (Mobles Font): Les obres s'haurien d'acabar aviat perquè això perjudica als comerciants i dona molèsties als públics.



Francesc Forquera (Xanadú): Fa més d'un any que fan feina i no acaben. Això dona perjudicis, s'han fet els aparcaments però no arreglen la plaça.



Miquel Antoni Vilallonga (Tramuntana): Aquestes obres s'eternitzen, i ens perjudiquen molt. Es ben hora que acabin.



Francesc Blasco (Bar Mila): Ara que ve l'estiu ens donarà molts de perjudicis. Diuen que pel juny estarà acabada, però jo no m'ho crec. Els comerciants renunciarem a l'ajuntament els perjudicis que ens ocasiona, però no hem aconseguit res.



Joana Roig (Comercial Moda): És clar que sí, les obres produeixen pols i la gent ve poc.



Joan Bernal (Coelma): Les obres lleven aparcaments i lleven gent a la plaça, i això perjudica.



Miquel Jiménez (Bar Trieste): Actualment es podria fer feina a la part de dalt de la plaça, i deixar els aparcaments per més tard. Si aquest estiu no s'acaba, tots els veïns hi sortirem perdent molt, però sobre tot els comerciants que com que la gent no ve a la plaça quasi no podem vendre.



Hristo Stoitskov, el jugador búlgar del Futbol Club Barcelona passejant la senyera independentista dels Països Catalans per damunt la gespa de l'Estadi de Wembley, 20 de maig de 1992. Enguany el Barça ha fet campió d'Europa, abans de l'any 2000 els Països Catalans serem independents. Via fora! (SPORT).

LA XURRERIA

Bunyols, xurros, xocolata, roscos
Obert a partir de les 6 del matí
Carretera Militar, 256
(devora la plaça dels Nins)
S'Arenal de Mallorca



Administración GUILLEM SUREDA DECLARACIONES DE RENDA

Comunitats de propietaris - Assessoria fiscal - Contable
Jafuda Cresques, 1 entresol - Tlf.: 20 92 18 - 29 99 96
07004 Ciutat de Mallorca

Des de S'ARENAL DE MALLORCA aquest xafarder vol felicitar ben cordialment el Magnífic Ajuntament de Muro per haver llevat dels carrers del poble el General Franco i a tota la caterva de generals, calvosotelos, cosins d'en Ribera i tos els herois espanyols enemics d'aquest poble nostre que, conquerit i enganyat pels poderosos de torn, els va posar a les cantonades dels carrers com a recordatori de la seva victòria i de la nostra derrota.

Recordam que a s'Arenal, ja a l'any 1978, l'associació de veïns d'aleshores va registrar a l'Ajuntament de la Ciutat de Mallorca una instància demanant que llevassin el nom de la Plaza del Generalísimo i retolassin el lloc amb el nom de Plaça dels Nins, amb l'agradable sorpresa per part nostra que, als dos mesos, la nova placa estava

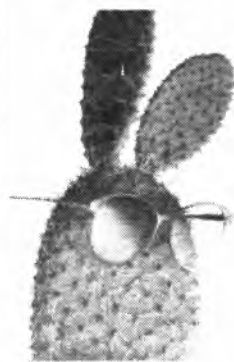
Espipellades

Sembla que si no hi res de nou Voltor, mitjançant els seus repetidors d'Alfàbia, emetrà pel canal per on retransmetia el Canal 9, la TVE-2 de Catalunya, cosa que ens permetrà poder veure els Jocs Olímpics en la nostra llengua. Està previst que durant els Jocs s'emeti durant les 24 hores del dia íntegrament en català. Garcia Candau, el "progre" director general de RTVE, ens impedeix veure la TV-2 en la nostra llengua, i ens fa veure les emissions que des la metròpoli fan per a les colònies. A més a més s'ha de dir que és una decisió de Retevisión la que ens impedeix que el Canal 9 es pugui veure a Mallorca, tots els ens espanyols fan tot el que saben per impedir que vegem la televisió en català, i això suposa una mostra més de l'anihilació del nostre poble per part del govern espanyol.

A l'Ajuntament de Manacor estan succeint casos d'escàndol, sense anar més enfora, hi ha hagut alts càrrecs locals del PP i de Convergència Balear -- ambdós estan al govern municipal -- que han abandonat els seus partits per poder ser contractats per l'ajuntament. De totes maneres, això comparat amb l'escàndol que suposa que els alts càrrecs del govern espanyol s'hagin autoconcedit pagues vitalícies sense haver de fer gens de feina, quan retallen les prestacions de l'atur a gent que ho necessita per poder subsistir; això sí que és fotut per la resta de gent que no ens queda més remei que haver de pagar durant tota la vida perquè ells puguin cobrar sense fer res.

Vesteix els teus ulls de color
Blau Verd Gris

Quan compris
unes lentilles de
color t'obsequiam
amb unes lentilles
blanques



OPTICA
ARENAL

Carrer Berlin, 11 cantonada Trasimen
Tlf.: 49.00.61. S'Arenal de Mallorca

Xafarderies

posada. Hi va haver la protesta dels arenalers antics, que mai havien anomenat aquesta plaça pel nom oficial, sinó per Plaça de les Copinyes. Tanmateix, els nins agraden a la gent, i el nom fa molts d'anys que és a l'esmentada plaça i esperam que hi estigui per sempre.

També volem felicitar ben cordialment el director i el consell de redacció de la revista "Algebli" de Muro, els quals, malgrat les protestes de quatre vells caducs de la localitat que amenacen amb despuntar-se de la revista, la redacten quasi tota en català.

No us preocupeu, amics d'"Algebli"; per cada una d'aquestes persones que es despuntin, sortiran tres noves subscripcions de mallorquins joves i valents, d'aquests mallorquins que surten en defensa de la nostra llengua.

Els serbis ho poden passar molt malament si continuen atacant els seus veïns de Bòsnia, Croàcia i Eslovènia. Les Nacions Unides als poden envair i els dotze del Mercat Comú els poden fer un buit comercial difícil d'aguantar. Que prenguin llum de na pintora els espanyols que encara es pensen que ens podran atacar quan els catalans declarem la independència.

Que no diguin que s'Indioteria és una barriada de forasters. Un horabaixa d'aquesta setmana passada visitarem sis bars d'aquesta barriada i cinc se subscrigueren a S'ARENAL DE MALLORCA. Gent amable i valenta, nascuda o no a Mallorca, però que estima aquesta terra i està a favor de la seva independència dins el marc dels Països Catalans.



S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de les Illes Balears. Edició i direcció: Mateu Joan i Florit. Redactor en cap: Gracià Sánchez i Font. Col·laboradors: Jaume Sastre, Bernat Joan i Mari. Mateu Sastre, Climent Garau i Salvà.

Depòsit legal PM 473-80. impressió: Hora Nova S.A. Publicitat i subscripcions: camí de les Pedreres, 30. Apt. de Correus, 124. 07600 - s'Arenal. Tel. 265005. Fax: 269941.

Així mateix és gros això que l'únic foraster de Costitx sia el mestre d'escola. Que un foraster hagi d'ensenyar a llegir i escriure la nostra llengua, història, geografia i altres coses de Mallorca que ell mateix no sap, és una aberració més grossa que unes cases. Fets d'aquest només es donen a països colonitzats com el nostre. Està bé que aquest senyor tingui la plaça en propietat i que no el pugui moure ni Déu, però si els costitxers tinguessin un poc del que tenien lo Tort Ballester, en Joanot Colom o altres valents mallorquins de temps enrera, el traïrien a puntades de peu del poble.

N'Antonio Alemany, més conegut pel puput de cresta molla, ataca cada dia a qualsevol persona que faci o entitat que dediqui el més mínim esforç a fi que el català continuï sent la llengua de Mallorca. Els atacs, les intoxicacions més furibundes són aquests dies contra la consellera de Cultura de la nostra comunitat. També ataca a n'Aina Moll, al seu germà Josep, als dirigents del PSM i a altres que li han fet d'amics. A en Climent Garau i Arbona el deixa tranquil perquè aquest pobre home està fora de circulació.

Catorze cotxes ha venut en un mes i mig en Frederic Galindo des que obri el seu taller-botiga RENAULT a ses Cadenes de s'Arenal. Sens dubte, el més perjudicat per l'obertura del concessionari RENAULT de ses Cadenes serà en Tomeu, concessionari de la mateixa marca a Lluçmajor amb sucursal a s'Arenal. Segur que haurà de tancar perquè això de comprar un cotxe a s'Arenal i haver d'anar a Lluçmajor a fer les revisions i reparacions no va bé a ningú. Segur que aquesta sucursal haurà de tancar.

Xafarderies

Ens ho contà en Tomeu Bisquerra, propietari de motocicletes i recanvis Bisquerra del carrer Eusebi Estada de Ciutat: "Na Maria, la meua dona va anar a comprar al SYP Santa Isabel i va demanar formatge maonès a la xarcutera que n'hi va pesar un bon tros, llavors la madona n'hi va demanar un poc de tendre i la dependenta, va dir que no l'entenia".

- "Y cuantos años llevas en Mallorca", li va demanar la senyora de can Bisquerra.

- "Llevo veinte años, pero no entiendo nada", va dir la dependenta forastera.

- "Idò que em despatxi una altra dependenta", va demanar la senyora Bisquerra.

- "No le despachará otra dependienta ni nadie", va dir tota remolesta la forastera, i va llevar el gènere de damunt el taulell.

Mes tard, la senyora de can Biquerra, va tractar de reclamar telefonant a la direcció del SYP, però no va aclarir res.

Pareix mentida, que amb tantes al·lotes mallorquines bilingües com hi ha que cerquen feina a Mallorca, la direcció del SYP, que presumeix de ser una empresa mallorquina, tingui empleades que només saben foraster i que maltracten els mallorquins quan no volen doblegar-se a la seva voluntat perquè Mallorca sigui un apèndix d'Andalusia.

Com el catedràtic Roman Pinya, qui a la taula rodona organitzada pel "Diario de Mallorca" va dir a en Xamerrí, de Coloms a la Sala, que era un intolerant quan aquest darrer li va recriminar que parlàs en foraster. El debat era sobre la conveniència o no de celebrar el cinquè centenari del descobriment d'Amèrica. El públic va aplaudir el colom i va escriuissar el catedràtic, qui va dir que érem uns intolerants.

És clar que ho som, d'intolerants. El públic que assisteix a les taules rodones sol estar ben sensibilitzat en el tema de la llengua i li cau com una puntada de peu als collons o als ovaris això que un catedràtic mallorquí dialoguï en castellà a un lloc on tothom és de Mallorca. El catedràtic Pinya fa fer i farà el ridícul més espantós a l'esmentada taula rodona, i el farà en edicions successives: Ens temem que aquest homenet no té remei.

La concertació de les escoles privades de vegades comporta injustícies ben grosses. Un d'aquests casos és el de la filla de Màximo Castillo Fernández, que és el propietari d'un tenda de roba a S'Arenal. Anem al cas, la filla d'en Màximo, que té sis anys, va a l'escola LA MILAGROSA, que és propietat d'una orde religiosa, resulta que ara amb la concertació del col·legi la treuen a fora de l'escola amb l'excusa que la família guanya més de 750 000 pessetes anuals, i com que el seu pare no fa feina a la mateixa barriada d'on està l'escola, que és la Soledat, i que no té més germans que vagin al col·legi; ara davant la concertació la treuen a fora, quan la nina fa dos anys que va a l'escola, pagant tot el que li han dit. El greuge és més gran quan, ara que aquests nins i nines han de començar l'EGB, en treuen cinc a fora, però al mateix temps en poden admetre cinc més de fora, i hi ha dues places més de nins que han canviat d'escola que no es cobreixen. És una injustícia ben grossa, la que fan a aquesta família.

Des de la Vall dels Tarongers

Per Joan-Antoni Estades de Montcaire i Bisbal



Fraga Iribarne s'ha convertit

Don Manuel Fraga Iribarne, aquell homenet que fou ministre d'Informació i Turisme en temps del Franquisme, autor del famós article número 2 de la Llei de premsa i impremta, que limitava la llibertat d'expressió, i finalment ministre de Governació (ara es diu ministre de l'Interior) del govern d'Arias Navarro en els primers anys de la transició a la Democràcia, s'ha convertit al nacionalisme de la seva Galícia nadiua.

Jo no sé si aquesta "conversió" és molt sincera. Durant anys i més anys la gran ambició de don Manolo fou la d'arribar a "Presidente del Gobierno español", president d'una Espanya castellanitzada, uniformada i centralista. Per atzar --no sé si per bé o per mal, només Déu ho sap-- no assolí tan alta responsabilitat.

El cappare de la dreia espanyola i espanyolista ha hagut de conhortar-se amb la presidència de la Xunta de Galícia. Però, ací ve el que és bo, d'ençà que el dictador comunista de Cuba --fill d'immigrants gallecs-- Fidel Castro Ruiz l'ha rebut com si es tractàs del president de la República (la república de Galícia independent, per suposat), Don Manuel Fraga Iribarne s'ha tornat "un nacionalista gallec de pinyol vermell".

I no són berbes. D'aquell dia ençà, don Manolo, ha tornat més sensat. Ha dit unes veritats com una catedral.

Com era d'esperar els espanyolistes estan que fan flamada davant tal "conversió".

Don Manolo reclama l'administració única en cada una de les comunitats autònomes de l'Estat espanyol. Llevat d'afers exteriors i defensa, les altres competències han d'ésser per a les autonomies. Això està posant nerviosos als servidors i criats de l'estat central, com Narcís Serra qui ha arribat a dir que "Fraga desbarrava". O aquell comentari groller per a catalans i bascos, publicat el 15 d'abril passat a un diari foraster de Ciutat: "... su proyecto de Administración única, algo que puede entenderse a mitad de camino entre el Estado federal i la Confederación y que quizás no sea peligroso en Galicia pero que sí lo es en Cataluña y el País Vasco, donde no es patente la lealtad a una idea de España."

Això us demostra la por que tenen que, un dia, siguem independents; que ens separem de la tutoria de Madrid.

Espanyolistes, centralistes, no passeu tanta d'ansia per a nosaltres. Tot arribarà quan manco us ho espereu.

vaig dir que no volia tal companyia encara que fos a una foto. Així és que Julián Aguirre em retratà sense cap acompanyant al meu costat. Ja diuen que val més estar tot sol que mal acompanyat.

Ah!, i per res del món vaig fer comentaris sobre els "meus títols de noblesa". Tal disbarat no l'he dit mai. Jo sóc qui sóc i venc d'on venc. Punt.

Jo sempre defensaré el Rei d'Espanya

L'adveniment de Felip "Capet" de Borbó, duc d'Anjou, el 1700 als trones hispànics i la seva victòria, el 1715, sobre l'Arxiduc Carles d'Austria, suposaren una humiliació, molt greu, per a les llibertats històriques del nostre poble i l'exercici de la seva sobirania racional. Això no ho dic jo. Ho diu la Història mateixa.

Ara, com a monàrquic que em tenc i consider, no mir, al Rei Joan Carles I, com el successor d'aquell Felip V qui, imbuït de l'imperialisme de la seva França nadiua, ens imposà el centralisme "espanyol" de Castella.

El mir, respectuosament, com el successor del nostre gran Rei En Jaume, dit el Conqueridor, un dels forjadors de la nostra antiga nacionalitat catalana. Successor d'aquells comtes de Barcelona i reis de la Confederació catalano-aragonesa que precediren el casament de Ferran II d'Aragó amb Isabel I de Castella.

Es veritat que el Rei Joan Carles I és del descendent (7è nèt) de Felip V; però també descendeix en línia directa dels nostres antics monarques.

Jo mai no parlaré malament del Rei i de la institució Monàrquica. No ho faré. No ho puc fer, no ho vull fer.

Sa Notaria



Restaurant - Creperia - Amanides i carns

Carrer Reina Maria Cristina, 39
(Cantonada Francesc Sanç)
Tlf.: 75 21 23 - CIUTAT

La "Feria de Abril" a Ciutat de Mallorca

Dia 29 del passat mes d'abril vaig anar a veure la "Feria de Abril" sevillana que organitza, cada any, l'Ajuntament de Ciutat per als andalusos residents ací, a l'illa.

No m'ho vaig passar malament, per seguir el costum vaig cobrir el meu cap amb el clàssic capell sevillà o cordovès. ¿No diu el refranyer castellà: "Allí donde vayas, haz lo que vieres"?

Pedro Prieto, periodista de l'Última Hora, que anava acompanyat d'un company fotògraf i de l'artista transformista Josep Luis Ardura, em demanà quan em casava i pretenia treure una fotografia meua amb "la sevillana". Éssent que tenia els meus principis i petits prejudicis, li

A Sebastià Serra



Amic Sebastià Serra i Busquets:

Fa molts de dies que te volia escriure, però no sabia com fer-ho perquè t'arribàs la meua carta, i he pensat que res millor que "S'Arenal", tribuna del nacionalisme per qual tu has donat anys de la teua joventut, és clar que el temps passa i mica a mica ens feim vells i ens adonam que tots aquells ideals amb els quals somniàvem han servit només per fer testimoniatge valent, de vegades divertit, però que personalment no hem crescut com nosaltres voldríem o com altres que han passat per damunt dels ideals a canvi d'un bon xalet, un bon cotxe i una brillant posició social. I aleshores comencen les temptacions i de vegades perdem els nervis, és per tot això que em costa d'acusar-te, a tu i als qui avui representau el PSM, quan teniu la barra de defensar públicament a Antonio Alemany de les acusacions d'anticatalanista de "S'Arenal". Heu perdut els papers, ja no sabeu on teniu la mà dreta o esquerra, defensau el Puput i demanau que, a "S'Arenal", li sia negada la publicitat intentant així acabar amb la seva llibertat d'expressió. Diràs que és el teu dret, la teua opció, d'acord, però sigues just, ¿per què no feis el mateix amb els altres?, ¿per què no demanes al Parlament que sia negada tota la publicitat institucional a "El Día 16 de Baleares" per atacar diàriament i de la manera més grollera la nostra cultura, la nostra llengua, la unitat de la llengua catalana i tot allò que tingui a veure amb ella manipulant fins i tot la història? I si es tracta de defensar persones, ¿per què no surts en defensa de la nostra consellera de Cultura?, atacada diàriament pel Puput impunement, simplement perquè ell té la sort de disposar d'un mitjà de comunicació. Ja n'hi ha prou de fariseisme, tu saps ben bé qui és l'enemic però t'estimes més fer el boig i mirar cap a una altra banda, i naturalment fer-te el valent amb els mitjans de comunicació com "S'Arenal" que no tenen prou força per contestar amb la contundència que mereixeu.

Ben cordialment.

Roger de Llúria

S'Arenal
de Mallorca

SA REVISTA QUE DIU EL QUE
ELS MALLORQUINS PENSEN I
NO S'ATREVEIXEN A DIR

Digau «panet» i «entrepà», no «bocadillo» ni «bocata»

Ja hi tornam esser! No passa dia que no l'hàgim de sentir més grossa! Ara resulta, segons en Cerdó, que el diccionari català-castellà, castellà-català d'En Moll és defectuós... perquè "no fa constar s'àmbit territorial des diferents sinònims"! ¿Però a on arribarem? Està ben vist que en Cerdó la du del nostre idioma fins al punt que no pot sofrir que s'assembli en res a un de normal! No fa gaire ens negà que fos veritat que ell no volgués que el nostre idioma tingués estàndard: ell només volia que fos "ample i respectuós amb totes ses formes"; ara, que té un diccionari fet amb aquest criteri, encara no està a pler: a més a més vol que digui si un mot es diu aquí, allà, o allà deçà.

D'acord que aquesta característica dins un diccionari no hi fa nosa... sempre i quan l'usuari no en faci un ús disgregador de la llengua. Seria un dels pocs diccionaris d'aquesta casta, però no l'únic. Ara bé: si no és amb aquesta condició qualificant la seva manca de "defecte important" (1), ¿què espera en Cerdó per qualificar de "defectuosos" els diccionaris castellans que no facin constar si un mot és característic de l'andalús, del murcià o de l'aragonès? ¿Què espera en Cerdó per reclamar que el govern murcià editi un diccionari que remarqui els mots del "panocho"? Si a uns els està bé tenir el diccionari global ("castellà"), ¿per quines cinc-centes nosaltres l'hem de tenir dialectalitzat ("mallorquí")? Recordem que vol, i copii textualment, "un bon diccionari castellà-mallorquí"... una fantasia equivalent a un de català-panocho! A on s'ha vist mai!

Jesús, quina obsessió, aquest Cerdó, en destriar per "autonomies" el lèxic d'una mateixa llengua (nòmés d'una)! ¿I qui li ha dit, per cert, que els menorquins no vulguin també un diccionari que remarqui les seves paraules i les destriï de les de Mallorca? ¿Qui és en Cerdó per negar a la nostra llengua el dret de desenvolupar-se i de fer el seu camí com una llengua normal? ¿Qui s'ha cregut esser ell per negar-nos aquest dret? ¿No volia l'estàndard "ample i respectuós amb totes ses formes"? I d'aquí ve ara gemegar i qualificar de "defecte important" una característica integradora que presenten de deu diccionaris nou? ¿Com quedam, vol un estàndard ample o en vol tres de tancats? Ell mateix ens ha la resposta en dedicar las mots inusuals --o poc usuals-- a Mallorca les següents floretes: "desbarats", "animallades", "paraules estranyes" i "foresteres i tot", "catalanades"... i en manar-nos (oh, autoritat!) que no diguem "entrepà", que és una "fabrianada postissa". (Ara bô: dir, en qualsevol context, "afició", "barco", "despedir-se" i "guapo" no és dir, --pots pensar!-- cap "cerdonada postissa", ni de molt!) ¿On és el respecte "amb totes ses formes", que tant predica en Cerdó?

¿El diccionari d'En Moll no és cap descobriment? Oh quin greu em sap, jo que em creia tenir en exclusiva una notícia de primera magnitud! ¿I el públic que no s'és interessat per la lingüística, què degué entendre en llegir que "se tractarà d'anar-ho engirgolant" --un diccionari castellà-mallorquí? ¿Per ventura que ja hi havia una cosa així, "defectuosa" però existent, o més aviat que la cosa encara estava per "engirgolar"?

El diccionari ha de remarcar "ses nostres paraules": vol dir que les que s'usen a Lleida o a València (i a Eivissa?) i no a Mallorca no són nostres: vet aci el "respecte" a "s'unitat de sa llengua" que ens vol fer creure que té! No fa res: una prova més que demostra que no cerca més que impedir que els catalanoparlants tinguem una llengua formal comuna --a no ser l'espanyol-- ¿Quin periodista o escriptor de Múrcia amb dos dits de seny consideraria externes les paraules que s'usassin a Salamanca però no a la seva terra? En Cerdó

diu que els mallorquins que deim "entrepà" som uns ases. Molt bé. ¿Què espera a dir "ases" als murcians que diuen "niebla" --forma més general-- en comptes de "boira" --forma menys estesa i més pròpia de la seva contrada? ¿Quina persona mínimament condreta acusaria despectivament d'"espanyolistes" aqueixos mateixos murcians, per fer servir tal mot? Perquè ara resulta que a Mallorca hi ha "associacions de veïns catalanistes" (1).

No hi ha volta de fulla: ell reivindica tres subestàndards de "sa llengua" que no té nom o que en té tres, un per cada "comunidad autònoma", tres estandardas-tres excloents, destriats un de l'altre, incompatibles, contrastables i enfrontables, confeccionats amb un patró perhom a mida d'autonomia, i concebuts com a apèndix complementaris de l'espanyol, que els fa d'estàndard comú a tots tres. Una jugada mestra, no cal dir-ho! I tot això, insistesc, sense qüestionar per res que l'estàndard espanyol sigui únic, el mateix a totes les autonomies de llengua castellana (...i de llengua catalana).

I jo reivindico el dret dels parlants de la nostra llengua a usar, al costat de la diversitat col·loquial, una llengua catalana formal comuna i oficial a tot el territori catalanoparlant, que sigui integradora i no seccionadora de totes les variants dialectals. Parl de l'estàndard que té qualsevol idioma normal i que és la versió de la llengua que s'usa quan l'ocasió ho demana: en un discurs parlamentari, durant la classe d'un professor, en parlar un locutor per la ràdio o per la televisió, en escriure un periodista damunt la premsa... ¿es tracta de cap cosa de l'altra món? Per poc que li agradi a en Cerdó, ¿reclam --reclamam-- res que no tenguim l'espanyol, el francès, l'anglès, l'alemany o l'italià?

En una paraula, amb l'article del "pa amb tomàtiga" assistim a un numeret més de la maniobra "mañosa" de dialectalitzar, regionalitzar i enfrontar els nadius perquè el castellà o espanyol se seguesqui introduint "de manera que se note el efecto sin que se note el cuidado".

En Jordi Caldentell
De l'Associació Llengua Nacional

Contra el «decretazo». ¿Vaga o independència?



Com sempre, els nostres enemics han aconseguit col·locar-nos entre Espanya i la paret. No crec que cap nacionalista se senti còmode en una situació on la urgència ens fa fer coses a una vaga convocada per sindicats espanyols contra una agressió (una més) del govern de Madrid a la nostra nació que, aquesta vegada, també ataca la classe treballadora de tot l'estat.

Anirem a la vaga sabent que no és aquesta la solució. Anirem a la vaga des de la seguretat que fa independència ens estalviaria

aquestes vagues que, de retruc, tenen la virtualitat de posar en perill la convivència nacional. Aquestes gràcies de Madrid sempre acaben igual: mallorquins contra mallorquins, i ells amb les butxaques plenes. Set mil milions se'n duran aquesta vegada. I els mallorquins empresaris empenyats contra els mallorquins treballadors. Perfecta, la jugada d'en Solchaga.

Plorera tindrà el 28 de maig. Plorera.

Joan Mir

Marginació social a Mallorca (VII)

Turisme i marginació

Per Jaume Santandreu i Sureda



Tota la trobada d'avui pot ampliar-se amb els números 37-38 d'"Estudis Balearics", que porta per títol "30 anys de turisme a les Balears".

La segona meitat del segle XX a Mallorca es diu TURISME. Mallorca ha canviat més, des del punt de vista econòmic i social, en 30 anys que en 300.

Repassem un trets d'aquest importantíssim fenomen:

- Pas d'una societat agrària a terciària, amb la destrucció de tots els intents d'industrialització.

- Increment espectacular de la renda per càpita, encara que no del nivell de vida. Aparició dels "nous rics", amb el conseqüent desequilibri entre doblers i cultura.

- Pas d'un País d'emigrants a un País on la immigració té un pes definitiu, a tots els nivells. En pocs anys es dobla pràcticament la població de fet.

- Desequilibri entre la població de dret i la població de fet. Fins al 50 era més la de dret. Ara, censats, passen 72.700.

- Impacte territorial. Destrucció de la terra i de la gent. Erosió continuada dels signes d'identitat del Poble.

- BALEARITZACIÓ en tots els camps i formes. Fruit del turisme de masses. Amb 30 anys s'ha passat de 19 mil places turístiques a 476 mil. Cal recordar que aquest model d'explotació turística va ser imposat per molts d'interessos, sobretot polítics.

Per situar en el temps la lliçó d'avui cal recordar les DIVERSES ETAPES D'AQUESTS TRENTA ANYS.

- 1a Etapa. 1960-1973. Es produeix el miracle. Es l'eufòria, la follia. Es passa de 3 milions d'estades el 1950 a 55 milions el 1973.

- 2a Etapa. 1973-1980. Crac econòmic del petroli. Estroncament de la demanda. Sacsada social. Ecllosió de la marginació.

- 3a Etapa. 1980-1988. Recuperació econòmica d'Europa. El mercat turístic coneix un altre llançament. Dels 55 milions d'estades es passa al 92 milions en el 88. Solidificació dels Convenis laborals, amb uns avantatges molt assenyalats per part dels treballadors. Desaparició dels immigrants.

- 4a Etapa. 1988... Nou torça-braç d'ajustament i contenció. Lamentacions tardanes, penediments inútils. Intents d'adreçaments.

DES DEL NOSTRE PUNT DE MIRA DE LA MARGINACIÓ SOCIAL, LES AFIRMACIONS SÓN ROTUNDES:

- El turisme, com s'ha duit a Mallorca, FONT I MARE de la marginació social, tal com la tenim avui.

- Alhora que desapareix la pobresa, compareix LA MISÈRIA, amb totes les seqüeles de les abismals diferències socials i el terrible contrast entre opulència i manca dels elements bàsics per sobreviure.

- El turisme, a més de les voreres i nissagues, ha destrossat moltes persones, fins al punt de deixar-les tirades a la vorera del camí.

- Al llarg de la primera etapa gloriosa els hotels es convertiren en CAU I FÀBRICA DE MARGINATS SOCIALS.

- La INCUBACIÓ es perllonga, lentament i oculta, al llarg de 15 anys, mentre que l'ecllosió fou espectacular i violenta, causant un vertader terratrèmol social.

Les afirmacions són prou fortes com per haver d'esbrinar-ne les causes més cabdals.

- La IMMIGRACIÓ. Massiva, descontrolada, gairebé salvatge. És el moment de recordar els models i de fer justícia a una història forta i contradictòria. Vingueren perquè els empresaris volien mà d'obra barata i sotmesa.

Sovint els anaven a cercar i els portaven com esclaus, per famílies i, a voltes, per pobles sencers. En aquells anys passaven els 70 mil treballadors temporers. Entre ells ens arribaren els 15 mil novicis de marginat.

- Les CONDICIONS LABORALS. En aquell moment no hi havia cap llei que ens emparàs. Pràcticament érem "CRIADES" per a tot. La lluita va haver de començar per punts increïbles, com el dia lliure o la jornada d'un obrer normal... Es treballava sense assegurances ni contractes...

Desig de governar

Entre les idees brillants dels polítics més cíncics, n'hi ha que destaquen, alhora, pel seu cinisme i per la seua connexió amb la realitat. Ja sé que no es tracta d'un pensament gaire "ortodox" i que alguns lectors ho trobaran censurable moralment, però farem un esforç d'anàlisi per veure si s'adiu o no amb la realitat. Una de les idees brillants a què feia referència és la següent: certament, el poder corromp, però hi ha una cosa que corromp encara més que el poder, que és la falta de poder. Els qui tenen un cert poder solen barallar-se (o corrompre's moralment) per coses que més o menys valen la pena: molts diners, capacitat de controlar el que es faci amb grans extensions de territori, possibilitat d'incidència en la presa de les grans decisions i tot l'etcètera que s'hi vulgui afegir. Els qui no tenen poder, en canvi, fan les mateixes coses per pures misèries, i aquest fet els converteix, doncs, en doblement miserables, en doblement corruptes.

Aquesta reflexió ve a tomb d'un detall que tot sovint es deixa de banda a l'hora d'analitzar les característiques de la colonització, justament perquè l'exercici del poder gaudeix de mala fama entre la intel·lectualitat més o manco revoltosa. la colonització redueix en els colonitzats la tendència --no entraré en si deu ser "natural" o "artificial"-- de l'animal humà a l'ansia de poder.

En èpoques de crisi profundes de la nostra història (després de la guerra d'ocupació de principis del segle XVIII, per exemple), ens trobam amb una Eivissa governada per militars forasters, i, des de la creació dels bisbat, amb bisbes de la mateixa procedència. Probablement hi ha hagut èpoques en què no hi havia més que mitja dotzena d'espanyols (a tot estirar) a l'illa, però en aquesta mitja dotzena s'hi concentraven tots els ressorts del govern. Això, després d'una guerra perduda, i de l'establiment a la nostra terra de l'exèrcit borbònic, es pot entendre sense gaire dificultat. De la mateixa manera que es pot entendre que el poder als territoris palestins ocupats pels israelians no recau precisament en els primers sinó en els segons.

El que ja resulta una mica més difícil d'entendre és que la situació, malgrat que ha canviat formalment (i avui dia fins i tot hi ha un vice-president --aspirant a president-- del govern espanyol que és d'origen català), no hagi canviat també efectivament. La colonització, després d'uns quants segles d'acció continuada, acaba reduint en la col·lectivitat sotmesa el desig de controlar

- LA INTEGRACIÓ DINS L'HOTEL, menjant les sobres i dormint al soterranis, creant al futur marginat una inconsciència de futur.

- LA MANCA ABSOLUTA D'ESPECIALITZACIÓ I FINS I TOT DE PRÀCTICA PER FER FEINA ALS HOTELS. Per escurar plats servia tothom i si abandonaves la feina just girant al cap de cantó en trobaves una altra.

- LA SITUACIÓ ESQUIZOFRENITZANT DEL TREBALLADOR DEL TURISME. Passàvem, en pocs minuts de ser servidors a poder ser posseïdors de les turistes. Vivíem la paradoxa d'unes vestimentes que ens convertien en reis de burles. La manca de repòs fonent les nits a les sales de festa. L'ambient de vacances... Tot conduïa a un descontrol psíquic que necessàriament havia de precipitar als més dèbils a l'abisme de la marginació profunda.

- L'ABANDONAMENT, GAIREBÉ LA TRAÏCIÓ DEL MOVIMENT SINDICALISTA. No es poden justificar pel nombre: 15 explotats valien quelcom més que un silenci. Havíem lluitat junts molt de temps.

el propi destí. De la mateixa manera que una persona que, a una determinada edat, no s'emancipa del seu nucli familiar pot esdevenir un etern adolescent, immadur i irresponsable, una col·lectivitat no emancipada pot tenir unes característiques semblants.

L'individu immadur desitja que els altres decideixin per ell mateix, prendre una decisió suposaria posar a prova la seua permanent inseguretat. Així, deixa que els altres --els adults-- ho facin pel seu compte, i guanya en tranquil·litat i en submissió absurda. En les col·lectivitats nacionals sotmeses això es tradueix en una manca de desig de governar per part dels individus que en formen part.

Quin país normal aguantaria un cinquanta per cent de funcionaris que hi són de pas i que no tenen cap voluntat de servei a la col·lectivitat? Quin país lliure acceptaria una força armada dalt el seu territori en mans exteriors? Quin país civilitzat trobaria normal que un altre país li organitzàs l'educació, la sanitat, les comunicacions? On s'es vist, a la nostra part del món, un vice-president del Parlament que no parli fluïdament la llengua del país?

Són interrogants destinats justament a esperonar, entre la gent catalanocèntrica, el desig --d'altra banda molt just, mentre s'espera la utopia de la desaparició total dels mecanismes de poder-- de governar, perquè no ho facin els altres per compte nostre. ¿O encara no som majors d'edat?

Bernat Joan i Marí



MALLORQUINISTA!

En els moments difícils, és quan se demostra l'estimació als teus colors.
Construïm entre tots, el Mallorca del futur.
Compra accions del Mallorca.
Penya Mallorquinista s'Arenal.
Carrer Cannes, 16 (Papereria Juiz)
Tlf.: 26 14 41 - S'ARENAL DE MALLORCA

Brigitte Rinne: «Tenim programat que almanco els nostres fills aprenguin català»

La senyora Brigitte Rinne és nascuda a Alemanya però des de fa devuit anys viu a Mallorca i està casada amb un mallorquí. És mare de dos fills, una al·lota de 17 anys i un nin de 14, i des de les passades eleccions és la batlesa pedània de Cala Blava i Bellavista. La Sra Rinne milita a ASI, partit del qual és vocal de la directiva, i pel pacte de govern entre el PP i ASI a l'ajuntament de Lluçmajor ocupa la batlia d'aquestes urbanitzacions.

— ¿Quanta gent viu a la zona de Cala Blava i Bellavista?

En tota aquesta zona no hi massa gent que hi tingui la residència habitual ja que la majoria de xalets i cases són segones residències. No entenc massa a la gent d'aquí, ja que es tanquen dins els seus pisets de Palma, amb molts de renous, contaminació... quan aquí poden fruir de molt d'espai i tranquil·litat, i amb molt poc temps poden anar a Palma als seus llocs de feina.

— ¿Amb quina situació has trobat Cala Blava, ara que tens aquest càrrec de responsabilitat?

Bé, en principi vull dir que aquí no hi ha gaire problemes perquè la gent majoritàriament ve a passar uns dies tranquil·lament, i no els importa massa el que succeeix. Imagina't que fins i tot hi ha gent que no vol que s'arreglin els clots de la carretera, perquè d'aquesta manera no vindran tants de visitants. Personalment crec que les carreteres s'han d'arreglar. Hi ha altres problemes que hem tractat amb l'associació de veïns, com són la instal·lació de les xarxes d'aigua potable, la instal·lació de l'enllumenat públic a Bellavista... i que des de l'Ajuntament de Lluçmajor han estat molt receptius i ens han escoltat.

— ¿I quin problema voleu solucionar primer?

Ara posaran noms als carrers de Bellavista, ja que quasi tots estaven fora nom. A Cala Blava estan instal·lant el nou clavegueram, però ara les obres s'han aturat.

— ¿Com està el tema de la conservació de les platges?

No està gaire bé. Per exemple a Cala Mosca són els veïns els que s'han d'encarregar de fer-la neta, i a Cala Blava tampoc no se'n cuiden gaire des de l'ajuntament, encara que ara hi han sembrat un parell d'arbres.

— Al Cap Enderrocat hi ha un quarter militar, ¿quines relacions hi teniu?

No hi ha cap relació ni una, abans per ventura n'hi havia més perquè sortien del quarter i feien voltes per aquí, però ara ja no ho fan.

— Sembla que ben prest els estrangers seran elegibles per ocupar càrrecs públics a nivell municipal, creus que tindrà molta importància aquí?

No ho sé, però això crec que és una cosa lògica perquè si una persona viu sempre aquí, llavors coneix els problemes i les necessitats del lloc com si fos un autòcton. Jo pens que el més important és que sigui una bona persona i que vulgui fer el bé al poble, independentment que sigui estranger o no.

— El vostre partit, ASI, sembla que és un partit amb gens de sensibilitat amb la gent i la llengua d'aquí, ¿què ens podeu dir?

Es veritat que no hi ha gaire mallorquins dins ASI, i que l'ús que se'n fa del català és molt minvat. Nosaltres tenim programat que almanco els nostres nins aprenguin català, i jo personalment crec que els nins han de saber parlar, llegir i escriure en català.

— ASI s'està estenent per Calvià i Manacor, ¿creis que ASI vol ajudar al PP a fer majories municipals en aquests pobles?

ASI és un partit independent, no té preferències ni pels partits de dretes ni pels d'esquerra, la nostra política es podria dir que és lliberal, i anem fent feina damunt això.



Brigitte Rinne

L'esperit republicà (III)

Joan Quetgles



Els alemanys en tenien solament un, de mur. Caigut el mur, Alemanya es reunificà —bé, l'Alemanya oficial, almenys. A la nació catalana, en canvi, en queden alguns, de murs per caure. En aquest article, parlarem de la caiguda d'un d'aquests murs, important, i un veritable obstacle que finalment va caure, bé, de fet, va ésser més aviat un lent esmorregament; del mur aquest, en queden unes poques restes humiliades.

Aquest mur era el de la divergència social de la nació. A més de la diversitat regional, l'estructura social endarrerida de Mallorca era una murada que dificultava l'avanç i la presa de consciència nacional. El procés socio-econòmic de les illes no era gens estancat, sinó que anava avançant pel camí de la modernització. Recordem només que a l'any 30 el sector secundari arribà a un sorprenent 36'8%, percentatge que mai més tornarà a assolir. El primari era del 39'7% i el de serveis el 23'5%. Errariem si penséssim que érem a l'inici de la revolució industrial; no hi havia per tant. En realitat, Mallorca continuava amb els trets bàsics de les societats agràries tradicionals. L'alt percentatge del sector industrial s'ha d'entendre com a important creixement dels sectors industrials tradicionals, estimulats per la revolució social agrària. Eren sectors de petita i mitjana indústria —majorment manufacturera— que encara no eren afectats per la producció industrial forana.

la classe dominant tradicional, la dels propietaris de terra —els "senyors"— feia temps que havia entrat en decadència. Però, tot i així, els "senyors" i els cacics, els rics, vells i nous, dominaven més o menys dins una societat que encara es mantenia essencialment tradicional. L'establiment de la República va espantar aquests estaments que arrossegaven darrera seu a les classes populars més tradicionals. A les eleccions del 36, la coalició de dretes va copar els set escons que estaven en joc a la circumscripció de les Balears (en un altre article, si s'escau, parlaré de com els catalanistes de dretes donaren suport als enemics de la pàtria amenaçada, i,

després, a Franco).

El retrocés i l'estancament provocat per la Guerra afectà greument el procés de modernització de la societat mallorquina. El franquisme fou especialment inepte en qüestions econòmiques —bé, i inepte en quasi totes les altres, realment. La ruralització fou immediata; al 1940, el sector primari tornava a ocupar el 52'4% i la població activa passava del 40'8% al 49'4%. Eren els anys de la fam i del racionament, que es va mantenir fins a l'any 1952. El retard fou de vint anys, però el procés es va reiniciar, és clar. la il·lusió clerical-conservadora es va mostrar com allò que era: una repressió beneïta, inútil, ridícula i perversa (no per un casual hi va participar a tota corda n'Escrivà dit de Balaguer, aquesta essència de clericalisme retrògrad).

A la fi, la capacitat emprendora dels mallorquins vacomençar a donar els seus fruits: passaven a ser una societat socialment moderna, on la producció del sector primari era de segon ordre, i amb l'establiment d'un monstruós terciari. Eren els mateixos pagesos mallorquins qui mostraven la seva rara capacitat per crear tot tipus de petites empreses relacionades amb el turisme. Pedra a pedra, el mur anava quedant en runes. Els suposats "senyors" de la terra es trobaren amb unes rendes de la terra que els posava en extinció com a classe social. Desapareixien com a classe dominant. Desapareixien ells com a senyors de la terra, i havien desaparegut del nou mapa social tots aquells que durant segles havien fer de serfs de la gleba.

No sé, no sabem, allò que ens té reservat la història. Però queda prou clar que les conseqüències de la caiguda d'aquest mur són clarament a favor de la república i de la nació. De moment la nova burgesia nascuda del turisme —la burgesia grossa, vull dir— encara no ha donat mostres clares de la seva capacitat com a classe dominant; fins ara, sembla com si encara no volgués tenir responsabilitats històriques, com si anessin sense projecte social-històric. Certament, els temps són confusos i imprevisibles. Però sembla que unes quantes coses són bastants clares. Una d'elles és que si som una societat moderna, tolerant i democràtica. Per entendre'ns, d'esperit republicà. I, segonament, si volem expressar la Voluntat General, com a sobirania exclusiva, llavors s'haurà de manifestar la nació.



**OCELLERIA
S'ARENAL I
PERRUQUERIA
CANINA**
Ara és l'hora de
tondre els vostres
cans
Plaça dels Nins, 26.
Tlf.: 26 76 64.
S'Arenal

Macià Manera: «El poble català lluitarà fins que tenguí el dret a l'autodeterminació»

Després de ser posat en llibertat, el montuïrer Macià Manera i Roscar, després de tres anys de presó per la seva pertinença a Terra Lliure, ha tornat a Mallorca, on pretén continuar amb normalitat la seva vida. Segons ens diu, de moment els seus objectius són acabar els estudis de Dret que havia començat durant la reclusió, i passats uns mesos ja decidirà cap a on encamina el seu futur polític. Amb gran tranquil·litat i donant mostres de profunda reflexió contestà les preguntes que li férem des de S'ARENAL DE MALLORCA per als nostres lectors.

— ¿Com et tractaren des de la detenció?

Tot d'una que vaig ser detingut m'aplicaren la llei antiterrorista, vaig estar incomunicat durant tres dies i mig i em torturaren tant físicament com psíquicament. Crec que el tractament que em donaren fou allò més contrari del que és ajustat a la llei.

— ¿Per què les autoritats penitenciàries s'oposaven a la teva posada en llibertat?

Quan vaig arribar a la presó de Lleida, ara fa uns mesos, demanaren a la junta de règim intern a veure si em donaven el tercer grau, que em permetria poder sortir de la presó després de complir la part de la condemna que estipula la llei, si em donaven la condicional. En principi es negaren a concedir-me el tercer grau dient que jo seguia pertanyent a l'organització, i que no m'havia desvinculat de Terra Lliure.

— Quan et varen detenir, varen acusar-te de tinença d'explosius, però després els jutges t'exculpaven d'aquest fet. ¿Com s'explica aquest fet?

La policia cercava el màxim de proves per inculpar-me i que em caiguessin el màxim d'anys. Però com es va demostrar al judici, d'explosius, no n'hi havia, cosa que realment era una invenció de la policia. A mi l'únic pel que em condemnaren fou per pertinença a Terra Lliure, i per res més. Respecte als atemptats, que en principi també m'atribuïren, també era totalment fals ja que en el moment en què es feren jo era fora de Mallorca i era totalment impossible que me'ls atribuïssin.

— ¿Com valoren la situació actual de Terra Lliure?

Crec que després del procés que hi va haver l'any passat, de dissolució, l'organització ha quedat molt malament amb unes condicions molt precàries. Crec que el poble català sempre lluitarà fins que no tinguí el dret a l'autodeterminació.

— ¿Quina opinió et mereix la gent que integrà el Comitè de Defensa de Macià Manera?

Jo l'únic que puc dir a tota aquesta gent és que estic molt agraït i molt content de la labor que varen fer, i sobretot perquè cregueren en la meua persona. Jo el que no puc fer és voler que aquesta gent cregui amb unes idees, però sí amb la meua persona, i a això els ho agraesc molt.

— ¿Què opines de l'actuació de l'ajuntament de Montuïri, que aprovà un document per donar-te suport? A l'ajuntament també tenc d'agrair-li la seva actu-

ció, i crec que en tot moment va obrar amb consciència de la meua innocència.

— Durant el temps de presó, arreu d'Europa han succeït moltes de coses: Lituània, Eslovènia, Croàcia... a hores d'ara, ¿penses el mateix que fa tres anys respecte de la lluita armada?

Jo crec que el que no es pot fer és comparar el que està passant a Lituània i Eslovènia amb el que està succeint a l'Estat espanyol. No s'ha d'oblidar que Rússia s'està descomponent perquè va perdre el poder central, i això donà força als nacionalismes perquè poguessin créixer i reivindicar les seves llibertats. A més a més la constitució soviètica reconeixia el dret a l'autodeterminació. Als països balcànics la situació és diferent, ja que allà l'exèrcit era qui garantia la unitat iugoslava, i quasi tots s'estan independitzant a base de tots.

— A les passades eleccions, Josep Guia i el seu partit, que defensen la lluita armada, varen perdre una tercera part dels seus vots, ¿què opines d'aquest fet?

Crec que l'independentisme combatiu està passant una sèrie de crisis, que no es resoldran presentant-se a unes eleccions, sinó que s'ha de crear un debat seriós amb l'independentisme per poder recuperar els valors i la il·lusió de la gent una altra vegada.

— ¿Et qualificaries com a comunista?

Sí, sobretot d'esquerres. Crec que si hem de lluitar per la llibertat també hem de lluitar per la llibertat de la classe treballadora.

— ¿Per a tu la independència va lligada a la instauració de la dictadura del proletariat?

Jo estic en contra de la dictadura del proletariat; crec que la independència va lligada a l'emancipació de la classe treballadora, allà on la classe treballadora tinguí un paper decisiu en el futur estat català, i allà on també hi hagi unes eleccions lliures i democràtiques.

— La independència dels Països Catalans, ¿creus que s'ha de fer triant la via presa per Lituània, o seguint la via triada per Euskadi?

Crec que, ara, opinar sobre la línia que prendrà la nostra independència no depèn de nosaltres, depèn de l'Estat espanyol, i de la voluntat que tinguí l'estat de resoldre el problema català. Si el vol resoldre pacíficament, molt millor per a nosaltres.

— Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) és un dels únics partits que propugna la independència per la via democràtica, ¿què en penses?

Jo, personalment, no tenc res a dir en contra d'Esquerra Republicana, em pareix bé que propugni la independència democràticament, però el que voldria saber és com la pensa aconseguir, ja que crec que ara a l'actual marc polític és impossible arribar a la inde-



Macià Manera

pendència, i sobretot seguint la via institucional, que és la que propugna ERC. Crec que la via vàlida és si ERC aconsegueix l'enfrontament pacífic del poble català amb l'Estat espanyol, llavors potser sí que s'aconsegueixi.

— A les passades eleccions partits independentistes o nacionalistes han aconseguit augments substancials de vots, ¿com valoren aquest fet?

De cada vegada l'independentisme i el fet nacional estan pujant, i és ben hora que surtin partits decidits a aconseguir la independència i la unitat de Catalunya, i en dir Catalunya em refereix al Principat, València, les illes i Catalunya Nord.

— ¿Aquests partits que dius poden ser ERC, PSM...?

Crec que si ERC es presenta a les eleccions no quedarà més remei que aquests partits (ERC i PSM) arribin a una entesa, o si no el PSM desapareixerà perquè no té espai polític.

— ¿Cap a on s'encaminen les teves perspectives polítiques, ara que ja ets lliure?

Encara no he decidit res. De moment vull acabar els meus estudis, i llavors un cop passat el mes de setembre ja em decidiré cap a quin camp vull treballar.

— ¿Què opines de S'ARENAL DE MALLORCA?

Crec que és un bon periòdic, però es podria millorar, que agafàs més informació d'arreu de Mallorca.

MOBLES FONT

Moble clàssic i modern, decoració

Carrer Rosselló i Caçador, 4
Tlf.: 75 04 06 - CIUTAT

Taller Gràfic Ramon



Carrer Jaume Balmes, 39 - 43
Tlf.: 75 44 32. Fax 20 70 13
07004 Ciutat de Mallorca



XARCUTERIA

FLEMING

Xarcuteria

Pollastres a l'ast

Pa pagès

Plaça Alexandre

Fleming, 1-b

Tlf.: 29 80 33

Ciutat de Mallorca

Entrevista a Antoni Aloi, «Santis»

Antoni Aloi, "Santis" és un alaroner que fa quasi trenta anys que és a s'Arenal. És una d'aquestes persones que en la seva trajectòria professional han donat mostra d'una gran professionalitat i d'adaptació als nous temps. Ac-

El conseller Forcades es reafirma en el nacionalisme econòmic

El conseller d'Economia i Hisenda del Govern Balear, en la seva intervenció parlamentària del passat 13 de maig, afirmà davant la cambra autonòmica que "el camí cap a la independència, el nacionalisme econòmic i el nacionalisme de sobirania passa per la creació de nous tributs per recaptar fons a les Balears". Aquesta frase, i d'altres de semblants, provocaren reaccions molt disperses entre els membres de la cambra, fins i tot diputats del mateix PP, com el senyor Ribas de Reyna, marcadament del sector espanyolista del PP-Balear, abandonaren la sala de sessions del Parlament davant les paraules del conseller Forcades.

Els tributs als que feia referència el conseller gravaven la matriculació de vehicles i el patrimoni de les societats, i compensarien la baixada del tipus d'IVA que té prevista el govern espanyol, per això les empreses o els particulars no sofririen cap tipus d'augment de la

pressió fiscal. Forcades proposava que aquests impostos s'aprovassin enguany, i que tinguessin un tipus zero fins que es produís la baixada de l'IVA.

Els ingressos que s'obtidrien d'ambdós impostos farien augmentar la capacitat financera del Govern Balear a costa dels ingressos del Govern central. La necessitat de finançament per part del nostre Govern és palesa davant la falta de transferències de capitals a què ens sotmet el govern de Madrid, a més a més de la paralització al Tribunal Constitucional de tributs com l'ecològic que minvaran la capacitat financera del Govern Balear.

Les reaccions dels diversos grups parlamentaris davant l'anunci del conseller Forcades foren moltes diverses, des de la sortida de l'hemicicle d'alguns membres del PP, d'altres d'expectació com el grup nacionalista, i d'altres que estigueren d'acord amb les paraules del conseller com fou el cas de Maria-Antònia Munar, d'UM.

El PSM no descarta fer coalicions amb UM

El PSM-Nacionalistes de Mallorca podria estudiar fer coalició amb Unió Mallorquina per presentar-se a les properes eleccions autonòmiques, sempre i quan les propostes nacionalistes fetes per la presidenta del partit, Maria-Antònia Munar, siguin mantingudes; això es desprèn de les declaracions

fetes per Mateu Morro, secretari general del PSM.

De totes maneres el PSM no acaba de refiar-se d'aquestes manifestacions des d'UM, ja que "fan tota la sensació que es tracta de treure més profit de la coalició amb el PP", més que la intenció de convertir UM en un partit veritablement nacionalista.



tualment és el propietari de La Finca, un dels restaurants més exquisits i de més qualitat que es poden trobar a Mallorca.

- ¿Quin any vàreu venir a s'Arenal?

Era el 1964 quan vaig arribar. El primer lloc on vaig fer feina fou al bar Nitós, i hi vaig estar dues temporades, d'aquí ve que molta gent em conegui com en Toni des Nitós. Aquest bar era d'un senyor d'Alaró, que era el propietari del bar de Can Garrit, on jo treballava, i em vaig traslladar a s'Arenal per mor d'ell.

- ¿Quin fou el primer negoci que tingueres a s'Arenal?

El meu primer negoci, el vaig obrir el 1972, fou el bar Fly Nagues, és a dir, la botifarra voladora en anglès. Aquest bar el vaig tenir durant dotze anys. Quan jo el tenia era un bar molt agradable, sempre hi havia molts d'escocesos, però també gent d'aquí, de Llucmajor, d'Alaró... Tot el temps que el vaig tenir em varen fer una bona propaganda gratuïta, primer els meus clients, i després damunt el "Sunday Times", fa sortir un article a doble pàgina on se'l nomenava l'ambaixada reial britànica a Mallorca, i després tots els altres grans diaris britànics sempre que parlaven de Mallorca també ho feien del meu bar.

Tota aquesta propagandassa fou perquè, sense jo saber-ho, vaig ajudar a una allota anglesa a qui havien robat tot, i resultà ser la filla d'un senyor molt important.

- I després, ¿com continuà la teva vida?

Després ja vaig obrir La Finca, que l'havia comprada quan es deia El Viejo Establo. Vaig canviar les normes del negoci, i la gent que hi venia va canviar, la clientela se seleccionà. Els preus són els que seleccionen la clientela que un té, sempre i quan el producte que els ofereixes també sigui de qualitat.

- També vares tenir una distribuïdora de productes d'alimentació.

Efectivament, la distribuïdora que vàrem tenir servia diversos productes com cervesa, cava, formatges... és a dir quasi tot el que s'havia de menester en el ram de la restauració i hostaleria. Jo no hi tenia dedicació plena perquè també tenia La Finca. Finalment després d'un temps els empleats es quedaren l'empresa.

- També posares una tenda de venda de productes congelats, ¿no?

Sí, aquest negoci no va anar massa bé, més que res perquè ens anticipàrem als temps. Aleshores els congelats eren sinònim de barat i de poca qualitat; ara les coses han canviat ferm perquè es consumeix molt de congelat de primera qualitat, per això la gent no ho va entendre i el negoci no va anar bé.

- Aquesta temporada les coses no t'anaren massa bé perquè es calà foc La Finca...

Sí, el desembre del 1984, La Finca es cremà. Sobre el tema s'han dit moltes coses, però la veritat fou que la

teulada, que era de càrritx, es cremà, encara que a la part exterior li donàvem un tractament per prevenir el foc, al sòtil interior, a la part fora de la vista de la gent, una cables d'electricitat foren rosegats per una rata, i va fer que es convertís en una resistència i encara que no hi havia oxigen va anar cremant-se poc a poc, durant dies, sense que es ves res, fins que les bigues cediren per estar completament carbonitzades.

- ¿Però vós seguireu?

Sí, vàrem passar una mala temporada, a més perquè per cobrar de l'assegurança hi hagué molts de problemes. A la fi, després de tres anys cobràrem qualche cosa.

- La Finca és un restaurant exclusiu, de gran qualitat, ¿per què no ens en parles un poc?

La Finca no és de preus excessius, sinó que donam un servei d'alta qualitat, no entram en batalles de competències de preus, i per això tenim una clientela que en podríem dir selecte. No n'hi ha gaire, de restaurants com el nostre a Mallorca, i menys a la zona de s'Arenal.

- ¿Qui són els vostres clients?

Un 60% dels nostres clients són empreses, no són don tal o don qual, sinó que són l'empresa tal o la qual. Això és perquè aquí estam molt prop de l'aeroport i les empreses que hi operen ens envien molts de clients, a més de moltes empreses d'aquí. Després, hi ha un 20% de gent que ve perquè ha sentit parlar de nosaltres i ens vol conèixer i ve un dia a l'any. La resta dels nostres clients són turistes, però no són turistes com la majoria, sinó que és gent d'alt poder adquisitiu que es trasllada aquí des de qualsevol lloc de l'illa. A part de la feina de cada dia, feim dinars, comunions, noces... per a grups nombrosos de clients.

- ¿Quines especialitats teniu?

Nosaltres feim cuina de mercat, és a dir, servim cuina de temporada, a més de tot tipus de carn i caça.

- ¿Per què no ens dones una recepta per als nostres lectors?

Per ara a aquest temps recomanaria, per exemple, menjar espàrecs bullits. Els espàrecs s'han de rompre, i no tallar, i la part aprofitable és la de la punta. Després s'han de posar dins una olla amb aigua, sense que l'aigua superi mai el pes dels espàrecs, i s'hi afegeix un poc de sal. Quan els espàrecs s'han begut l'aigua llavors estan a punt de servir. Se'ls acompanya amb un roi d'oli d'oliva, una miqueta de sal si els fa falta, i unes gotes de vinagre de vi.

Un altre aperitiu que recomanaria per aquest temps són les anxoves. S'han de tenir anxoves en sal, millor si són de l'Escala. Primer es posen davall un roi d'aigua i se'ls lleva la sal i les escates, i se'ls treu l'espina. Es fa una picada de tomàtiga amb una mica de juevert i all, s'agafa un cor d'enciam trempat amb una mica d'oli d'oliva, i s'acompanya amb uns pebres torrats. Tot posat dins un plat i acompanyat d'un bon vi, resulta ser un bon aperitiu per la temporada en què estam.

L'obra guanyadora del premi Sebastià Arbó d'aquest any és el recull de narracions breus "Allò que el vent s'endugué" de l'escriptor mallorquí Miquel López Crespí.

En la "Desfeta", utilitza els mecanismes descriptius, per denunciar el devastament i la destrucció que ha provocat una suposada guerra en la ciutat d'Alcúdia.

"Oblidava que fa anys hi hagué una guerra terrible i que després comandat per capitans cecs i geperuts, petits generals que no cresqueren mai... Idolatres. Adoradors de l'or i de la superficialitat".

Al llarg de la teva trajectòria, t'has mostrat crític i contrari als militars i als cossos de seguretat, també contra l'OTAN.

Entrevista a Miquel López Crespí

• "L'any de les serps" està a mig camí entre Robinson Crusoe i el "Relat d'un naufrag", aquí expliques la història d'un supervivent; també d'una remota guerra, que viu enmig d'una selva, suportant un clima tropical, on la pluja va destruint tot allò que l'envolta, fins que un dia decideix construir una barca per llançar-se al riu i comença una cerca interminable.

Es tracta d'un soliloqui en què l'autor -protagonista es debat entre la solitud i l'esperança de recuperar la seva identitat mitjançant la memòria col·lectiva.

"En algun lloc els meus m'esperen i en fiten més enllà d'aquesta soledat del present".

"He de trobar sigui com sigui la gent que em pugui retornar la memòria dels meus, el significat de la meua llengua, de les meves paraules".

Aquí a l'igual que en altres llibres com "L'illa en calma", "Carnet d'identitat", planteja el problema de la identitat tant personal com col·lectiva, en el teu cas, és la del poble mallorquí.

– La reflexió sobre la identitat creus que és un problema includible?

• Evidentment, la reflexió sobre la identitat nacional és una qüestió bàsica pel meu quefer literari. D'ençà el 1715 la nostra identitat nacional catalana ha estat trossegada, sacsejada per l'Imperi Espanyol. La nostra nació, dividida en trossos (Illes, Principat, Països Valencians, Rosselló) ens palesa que hi ha molta tasca pel davant si un dia volem posseir una terra, una pàtria lliure. L'autonomisme descafeïnat atorgat per la monarquia borbònica no em satisfà.

– En quins estatuts de reflexió estàs actualment? Segueix sent vàlida la teva metàfora sobre l'illa en calma, l'illa emmudida?

• Crec que encara és vigent el contingut de l'illa en Calma, tot el que fa referència a una illa emmudida, hauríem de parar en el més profund de la nostra història col·lectiva per arribar a copsar veritablement els motius d'aquest silenci forçat de l'illa. Jo recordaria la repressió sagnant de les Germanies al segle XVI, el paper nefast d'una aristocràcia illenca al servei sempre del poder espanyol (a les ordres de Felip II o Felip Vè., a les ordres de Franco, UCD o ara el PSOE). Recordar que la repressió franquista a les Illes fou ferotge: 5.000 mallorquins afusellats (els millors homes de la nostra terra, els qui veritablement haurien pogut portar endavant el nostre recobriment nacional i social).

La "balearització" turística, la destrucció del nostre entorn i el nostre paisatge, la venda de la nostra terra al capità forà demostren palesament que encara el nostre poble resta sotmès a un poder alié als seus vertaders interessos.

– En "Últim aristòcrata" expliques l'excèntrica, descomunal i infidel relació d'un matrimoni de la decadent aristocràcia mallorquina. Em recordes el Bearn de Villalonga, però en una versió satírica, i com no, amb

crítica social. "La nostra pretesament immaculada nissaga no era més que una mescladissa indestruïble d'aristòcrates impotents enganyats tradicionalment per les seves dones". "Retorsuda nissaga miserable amb segles i segles de viure a costa del treball esclau del seu poble".

Has tingut alguna influència d'aquest clàssic mallorquí? Com valora l'obra de Villalonga?

• Més que la influència de Llorenç Villalonga jo crec que hi ha altres mallorquins que m'han ajudat en la tasca de formació, tant a nivell personal com a nivell literari. Em refereixo a l'exemple d'un escriptor i polític com fou Gabriel Alomar o el mateix Bertomeu Roselló-Pòrcel; el poeta mallorquí que va rompre definitivament amb l'estantissa poesia mallorquina (el d'estil de M^a Antonia Salvà). Una rànica poesia feta a l'ombra de les sagristies i que mai tingué en compte els sofriments autèntics del poble mallorquí. Villalonga estigué massa compromès en el seu temps amb el feixisme, amb les forces més obscures de la reacció illenca (els culpables dels 5.000 assassinats) per aturar-me a pensar massa en la seva obra. Dels actuals escriptors mallorquins, destacaria en primer terme a Antoni Serra, Miquel Ferrà Martorell, Llorenç Capellà, com els més interessants i més arrelats a la nostra problemàtica com a poble.

– Tant en la "Desfeta" com en "L'Últim aristòcrata" assenyaless la crema de llibres com un acte de punyent barbarie.

Què significa això per un escriptor?

• En efecte, la cremada de llibres o l'assassinat de les persones a causa de les seves idees són fets punyents que copsen la sensibilitat de qualsevol persona. A Mallorca durant segles, la Inquisició cremà llibres i persones diàriament a totes les places de ciutat. Els feixistes també. Qui no recorda les cremades de llibres d'Hitler a Alemanya quan obtingué el poder, o els mercenaris de Pinochet, a Xile, quan acabaren amb la democràcia el 1973. Cal recordar davant qualsevol cremada de llibres que, de primer els Francos o Tejeros cremen el paper i de seguida toca el torn a les persones.

– En la quarta narració "Allò que el vent s'endugué" és una recuperació amb signe de nostàlgia del teu alter-ego combatiu políticament. Aquesta, segueix la línia de pensament de "Necrològiques", "La fosca més densa", "Notícies d'enlloc".

És aquest l'epíleg final, on fas una síntesi i transposició, d'un passat, actiu i esperançador, cap a un present, buit i passiu, d'una generació i d'unes idees?

• La fi de la guerra freda no significa baixar la guàrdia ni el "descans del guerrer". La injustícia més pregonada plana arreu de món més forta i ferma que mai



GINNÀS OLÍMPIC

Francesc Llinàs i Mariela Cuat ofereixen:

**Aerobic
Jazz**

**Dança infantil
Sevillanes
Culturisme
Manteniment**

Corda

**Kung-Fu
Anelles**

**Gabinet mèdic
Aprimar-se**

i ara

**Rocodrom d'escalada
Solarium
Sauna**

1 x 2

Per cara dos persones, una matrícula gratis

**Carrer Reina Maria Cristina, 10
Tlf.: 75 39 09 Ciutat de Mallorca**



INFORMATICA

MULTIMEDIA 2010

**Centre d'ensenyament assistit per ordinador
Cursos MS Dos-Works-Windows
Especial escolars**

**Venta en oferta d'ordinadors MULTIMEDIA
AT-286-16/20 MHZ amb targeta de so inclosa
155.000 ptes.**

**Carrer Cardenal Rossell, 56
Tlf.: 26.48.13 - 07007 Coll den Rabassa**

Entrevista a Miquel López Crespí

...
en la història, 40.000 infants moren de fam al dia en el tercer món; els pobles de lluny de les metròpolis imperialistes resten sotmesos a l'esclavatge encara. Cal recordar la guerra contra Nicaragua, la invasió de Granada i Panamà, la propera guerra a l'Orient Mitjà, Sudàfrica. La fi de l'imperi rus i del socialisme degenerat de l'Est no farà més que animar a USA en la seva obsessió de dominar el món militarment i culturalment. L'OTAN s'ha ampliat a les Nacions Unides i el més perjudicat serà el Tercer Món, que amb la seva misèria, continuarà pagant el luxe ianqui i europeu. A Amèrica Central i del Sud els militars i els "esquadrons de la muerte" continuaran assassinant pagesos o jesuïtes progressistes —com a El Salvador—. Crec que la lluita contra el militarisme, la guerra, les agressions dels poderosos als febles, és tasca que no s'acabarà mai. I en aquesta tasca hi romandrem mentre ens hi restin forces.

— Per què utilitzes com a referent simbòlic una pel·lícula de la tan criticada indústria cinematogràfica nord-americana, des de la cultura d'esquerres?

El fet que un militant d'esquerres tingui interès per aquesta pel·lícula, com s'ha d'interpretar, com una contradicció o com una evolució, o simplement davant l'avorriment, com un acte més de consum televisiu?

• Referent a utilitzar un títol de la indústria cinematogràfica ianqui (allò que el vent s'endugué). Hi ha quelcom de romàntic i personal en aquesta especial triadella: aquesta fou precisament la primera pel·lícula vista en la meua infantesa i de la qual guardo boirosa memòria. No hi ha res de contradictori doncs. La indústria ianqui ha produït monstres però també hi ha grans obres mestres parlar de les quals ens portaria a fer un tractat de cinema (i no és el cas). Després hi ha el motiu més actual i més concret: em refereixo a tot el

que ha succeït a l'Est, als països de socialisme degenerat. Allò que el vent s'endugué són totes les falses il·lusions que una certa esquerra ha cultivat damunt aquells països, em refereixo especialment a la tradició dels P"C"s europeus (o el PSUC a Catalunya). Fa més de 50 anys que se sabia tot el que allà passava (pensar en els escrits de Rosa Luxemburg, Gramsci, Trotski, etc., analitzant els processos burocràtics a l'Est). Foren precisament els P"C"s enfeudats a l'URSS qui amagaren al poble el que veritablement succeïa allà. Passionària visquent a l'URSS i callant, Carrillo que anava a sou del Ceausescu i tota la colla (Gallegos, López Raimundo, Ribó, Anguitas, Camachos, etc.) dient "amén" a tot el que feien els buròcrates de l'Est. "Allò que el vent s'endugué": tota la mentida acumulada per les burocràcies pretesament "comunistes" tant a l'Est com a l'Oest.

— Gran part de la teua obra literària, és una manifestació de la ideologia marxista i de culte al seus mites. Vista l'actual evolució política.

En el futur, creus que existeix el perill de què la teua literatura pugui ser desmerescuda per l'excessiva manifestació d'unes posicions político-ideològiques?, o que siguin vistes aquestes posicions polítiques com anacròniques?

En alguns dels teus llibres, fas una crítica molt corrossiva de la patum literària concertada amb el joc de l'estalimant. Tu ets l'autor més guardonat de les lletres catalanes, gairebé ets un professional dels certàmens literaris. Vols dir, que no t'estàs convertint en un dels crítics més oficials? O és el cinisme per part de les institucions?

• Vivim temps obscurs per la literatura de compromís, per la literatura resistent. A Berlín, és profanada la tomba de Bertolt Brecht. A Moscou enderroquen les estàtues de Gorki i Maiakovski, blasmen els hereus del Tsar contra els lliberals rusos del segle XIX i els acusen



Miquel López Crespí.

de ser els culpables del leninisme i de la Revolució del 17. A la nostra terra els funcionaris institucionals silencien les obres i autors compromesos i defensen qualsevol cosa que doni diners. El discurs dominant dels servils és: "Ha passat el temps de la resistència. No cal la literatura de combat". Com si la nostra pàtria estés ja reunificada, com si no hi hagués patriotes catalans detinguts a les presons de Madrid! Que sigui l'autor més guardonat de les lletres catalanes no significa res. Com dius això és cosa del cinisme de molts patums oficials. El cert és que ells —i els seus amics— controlen les més importants editorials i els suplementos culturals dels diaris de gran tirada. Allà el silenci és total i absolut damunt una obra com la meua o com la d'altres companys. O no va ser fort, vergonyós, el silenci que s'exercí sobre l'obra del Pedroló fins a la seva mort? Quants de silencis semblants hi ha actualment? Em podríem fer una llarga relació! Seria ben curiós constatar que, malgrat les aparenances d'una certa normalitat, els censurs franquistes foren substituïts pels "demòcrates" i pels resistents de sempre les coses no han canviat tant com sembla.

Pili Carbó



Capocorb Vell: un poble on vivien mallorquins fa 3.500 anys

Partint de s'Arenal de Mallorca cap a Cala Blava, passant per les poblacions de sa Torre, Badia Gran, Toller i els enclaus militars de Cap Blanc, just després de la cruïlla de Cala Pi, trobam l'antic poble de Capocorb Vell. Un poble vell i deshabitat, guardat per la filla i les netes de l'amo de Capocorb, un llucmajorer de llinatge Fiol.

Cal remarcar que aquest poblat, a diferència d'altres poblats prehistòrics abandonats que sofreixen el vandalisme d'incontrolats que esbuquen parets i pilastres a més d'embrutar el lloc, està guardat pels amos del lloc, una cinquantena de quarterades amb cases i ametlerar jove. Tenen una petita taverna amb servei de begudes i entrepans.

El poble es troba damunt un terreny més be pla, format per una plataforma rociosa d'un 100 metres alt, que a la part sud acaba en penya-segats damunt la mar.

La terra es ben prima i no gaire bona per l'agricultura. Tanmateix hi ha extensos ametlerars on pasturen grans guardes d'ovelles. També hi ha grans



... Capocorb Vell: un poble on vivien mallorquins fa 3.500 anys

garrigues i pinars. Hi plou molt poc, la qual cosa pot explicar l'abandonament d'aquest poblat pels seus habitants.

Aquest poblat, que estava mig tapat d'ullastres i herbotes, fou excavat els anys 1919 i 1920 per l'arqueòleg Josep Coromines i Roca, per encàrrec de l'Institut d'Estudis Catalans, sota el mecenatge del prehistoriador Lluís Pericot. A la memòria de Josep Coromines s'ha aixecat un monòlit al mateix poblat de Capocorb.

Els propietaris de la possessió tenen una exquisida cura en la conservació de l'entorn, els herbicides i la sal fan que les herbotes no creixin al trespòl de les 28 cases i que els ullastres no hi prosperin.

El poble està format per un nucli de tres talaiots circulars i dos de quadrats a més d'una sèrie de talaiots i altres tipus d'edificacions que els envolten.

Cal suposar que en aquella època el poblat era molt més gran i que per diversos motius ha vist la seva extensió reduïda amb el pas del temps. Un exemple n'és el temple que hi havia prop de la carretera i que fou totalment destruït quan la feien.

Quan entrem al poble, el primer que veim és un grup de construccions, sense excavar, format per un talaiot central i una sèrie de construccions adossades.

Si seguim la fletxa i pujam les escales de fusta, arribam a la primera planta del talaiot quadrat. Aquest talaiot té la singularitat de conservar una planta inferior, a la qual podem entrar per una obertura al trespòl de la primera planta. Aquesta entrada du a una rampa de reduïdes dimensions que gira al voltant del nucli central del talaiot. La cambra del seu interior és un espai petit amb un coberta de lloses reforçada amb tres troncs d'ullastre que es conserven en bon estat. No se sap la funcionalitat d'aquesta cambra, ja que quan es practicaren les excavacions no s'hi va trobar cap tipus de material arqueològic.

A la cambra superior s'observa una columna formada per diferents blocs de pedra sense argamassa. Aquesta columna aguantava un sòtil de lloses grosses que encara eren visibles a principis de segle. Aquest monument té unes mides de 10 metres de diàmetre i 6 d'alt conservada.

Quan en Josep Coromines el va excavar només hi va trobar un esquelet humà al passadís d'entrada a la cambra inferior. Se suposa que corresponia a un enterrament practicat en època tardana, quan el talaiot havia perdut la seva funció primigènica.

Continuant amb la visita observam una successió d'habitacions de forma quadrangular, algunes amb una espècie d'avantcambra amb una coberta o sòtil format per troncs d'ullastre a manera de bigues que aguantaven un sistema de branques, lloses i fang, tot sostingut per columnes.

Abans d'arribar a l'altre extrem del poblat, podem contemplar un altre talaiot de planta quadrada, de 8'50 metres de diàmetre i una alçada de 4'80 metres. Inicialment aquest talaiot estava format per dues plantes, amb una cambra inferior en forma de "U". Un poc més enllà es troba un altre talaiot circular amb construccions adossades, sense excavar. Si ens dirigim a la tanca de devora, en trobarem altres dos de les mateixes característiques.

Volem aprofitar aquesta visita a Capocorb Vell per fer una crida a la conselleria de Cultura del Govern Balear i demanar a la consellera que faci el possible per acabar les excavacions als talaiots que encara no ho estan. Potser es trobarien estris i eines que ens ajudassin a saber qui eren i com vivien aquests mallorquins de la prehistòria els quals, per tractar-se d'un poble àgraf -- no feien ús de l'escriptura -- només l'arqueologia ens pot aportar dades sobre la seva manera de viure.

També demanariem a la conselleria de Cultura que doni tota classe de facilitats a la família Fiol, propietària

i cuidadora del poblat, ja que gràcies a ells els lladres no han robat aquestes pedres que avui són patrimoni de la humanitat.

Mateu Joan i Florit



**CONSELLERIA DE CULTURA,
EDUCACIÓ I ESPORTS
GOVERN BALEAR**

**TORRES R.
FOTÒGRAF**
Avda. del Cid, 12 - Tel. 42 83 19
Son Ferriol - Palma

ZARZU
Foto publicitària i industrial. Reportatge i foto estudi
Revelat en una hora i professional propi
C/. Cardenal Rossell, 38 - Tlf. 26 19 51 - 07007 COLL D'EN RABASSA

Fotòlit
Fotografia infantil,
industrial, reportatges de
video, bodes, comunions,
batejos...
C/. Balmes, 48 - A
Tlf.: 20 43 50. Ciutat.

FOTO SPOT
JOAN TALTAVULL
ESTUDI FOTOGRAFIC
C/. Francesc Ferrer i Mir, 9
Tel. 27 14 43 07008 CIUTAT DE MALLORCA



Reportatges
fotogràfics i de video
Revelats i còpies en
30 minuts
Plaça de Sant Antoni,
5.
Tlf.: 71.39.36
Ciutat de Mallorca

Foto Estudi KAMAL
VIDEO REPORTAJES
Centre
El nostre lema: «Qualitat i servici»
Carrer de les Meravelles. Tlf.: 26.94.16
07610 LES MERAVELLES DE S'ARENAL



C/. Cardenal Rossell, 60 - A - Tlf. 26 03 71 - Fax 26 03 71
07007 COLL D'EN RABASSA

Reportatges foto-video - Fotos
d'estudi - Fotos carnet - Foto-
còpies - Marcs a mida - Plasti-
ficats - Revelats en una hora

Viuríem millor essent independents d'Espanya?



Maria-Jesús Fortuny (Papas Pablo): Tot quedaria aquí si fóssim independents, nosaltres hem d'anar amb els catalans i valencians i serem la millor nació d'Europa.



Antoni Azoriu (Bar Video): Hem d'anar cap a la federació de l'Estat espanyol, cada comunitat que comandi a ca seva, i que es pagui un cànon a l'estat.



Bàrbara Gutiérrez (Burger Rock): Crec que sí, aquí hi ha molts de doblers però se'n van a Madrid.



Antònia Santandreu (Bar Can Tópa): Si fóssim independents els duros quedarien aquí.



Pep Riera (Bar Pepe): Sí, jo som mallorquí el primer de tot. Si el Govern Balear cobràs tots els impostos que pagam, tot aniria millor.



Angela Cirer (Sa Bodega): Si fóssim independents no hi hauria tants d'imposts ja que només hauríem de mantenir el nostre Govern.



Eduardo Tuya (Hamburger Yogi): Som asturià i mallorquí. Aquí hi ha recursos suficients per ser independents, no hem de menester a ningú.



Joana Mestre (Baviera): Viuríem millor, els espanyols s'enduen els nostres doblers.



Bartomeu Estrany (Noves Tecnologies): Independents conservariem la nostra llengua i els nostres doblers.



Júlia Rey (Bar Zum Zum): Si els de Madrid no s'enduguessin els doblers, nosaltres no hauríem de pagar tants d'imposts i viuríem millor.



Carnissers de la carnisseria Can Biel: Independents conservarem la llengua i els doblers, i podrem comandar a ca nostra.



Jaume Vila (Bar Valla-dolid): Si que viuríem millor, amb els catalans i valencians som la nació més rica d'Europa.



Andreu Martorell (Magenta): Sí, pagam molt més del que rebem. Independents tindriem més doblers.



Xesca Serra (La Rosella): Ens convé més que el que és nostre es quedi aquí, ens convé comandar a ca nostra.



Salvador Rojas (Bar Ansa): Sí, vaig néixer a Cadis, però defens Mallorca com el més mallorquí. Independents no hauríem de pagar tants d'imposts.



Apollònia Joan (Llibreria Balmes): Quan siem independents no s'enduran els duros.



Tomeu Manera (S'Olivera): Pot ser que sí, si els doblers quedassin a Mallorca seria deu vegades millor.



Pràxedes Ramis (Can Coques): Sí. Els espanyols s'enduen els duros.



Adoració González (Bar Romero): Independència, els doblers quedarien aquí.



Guillem Bonet (Ca nostra): La independència per a les Balears em va molt bé.



Cati Reus (Empleada): Mallorca es pot valdre tota sola. Espanya s'endu quasi tots els nostres doblers.



Monitora i alumnes Esport d'Inca: Si fóssim independents comandariem a ca nostra.



Maria-Loreto Mera (Esports Amengual): Ens hem de separar dels espanyols i ens hem d'unir amb els catalans i valencians.



Miquel Gual (Bar Victòria): Jo crec que sí. Cadascú que comandi a ca seva i no molestin als altres.



Antòni Mir (Beep Cash Carry): Ser espanyols ens resulta molt car.



Magdalena Carbonell (Bodega Dove): Independents tindrem, una Mallorca mallorquina, i federada amb els catalans i valencians.



Julio López (Bavaria): És clar que sí, els mallorquins tindriem més doblers.



Rafael González Márquez (Bar S. Cladera): Independents salvàriem la nostra economia i el nostres problemes socials.



Carlos Palacio (Bar Odeon): Independents viuríem prou millor, som asturià, però duc trenta anys a Mallorca i estimo aquesta terra. Els espanyols s'enduen massa doblers.



Jaume Bestard (Armeria Serra): Viuríem millor independents, o amb una autonomia total o un federalisme, així com estam ara no va bé.

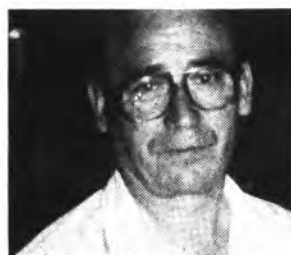
Viuríem millor essent independents d'Espanya?



Martí Fons (Casa Martin): Seria una cosa molt bona però ho veig difícil.



Matrimoni Mestre (Xarcuteria Fleming): Durant l'estiu ens perjudicarà molt. La gent ve a la plaça i entra a comprar, així com està no s'hi pot viure. Ara fa quatre mesos que està tapada, però no l'arreglen ni fan res.



Saturnino Martínez (Bar Cristina): És clar que sí. De Madrid s'enduen massa doblers de Mallorca.

Guillem Bordoy (Forn Nou de s'Indioteria): Amb els catalans i valencians aniríem millor. Ara no ens podem moure sense demanar permís a Madrid. Els mallorquins hem tingut massa paciència.



El primer que feren en arribar al poble, fou anar a missa. En el moment de la foto les nines ballen el ball de l'oferta.



A la primera línia de s'Arenal, a l'altura del balneari 9 estan fent una nova construcció que tapa la vista a toda la zona. Els veïnats que tenen uns drets adquirits, que consten en document públic, se queixen a les autoritats perquè limitin l'altura de la construcció. Aquest és l'estat de les obres que han creat tanta pol·lèmica.



La gent de la comarca de sa Casablanca va anar a Sencelles a peu a veure sa santa.

LLIBRERIA BALSAMES

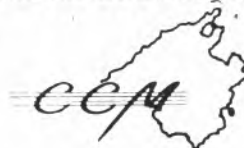
A la nostra llibreria hi trobareu tots els llibres i material escolar. Objectes d'escriptori, jocs didàctics, material d'oficina i tot tipus de llibres
Carrer Doctor Ferrán, 12 - Cantonada Balmes
Tlf.: 75 41 10 Ciutat de Mallorca

No tireu res!

Compro tota classe de motos, grosses i petites, mosquitos i mobilettes... Motos de pedal amb papers i ● sense.
Tlf.: 49 05 04

RENDA 91 NO PAGUI MES DEL QUE VAL

La seva declaració de renda i patrimoni amb seguretat i comoditat
Recollim documentació al seu domicili i li entregam la seva declaració en set dies



CENTRO CONTABLE MALLORCA
Carrer Cases de Son Ametler, 7 - 1
Tlf.: 41 61 08 - 07008 Ciutat de Mallorca

Concurs de redacció

Escola Rei Jaume III
de Llucmajor

L'estiu a la mar

La mar és una massa d'aigua salada que cobreix la major part de la superfície terrestre. La península està envoltada de dos mars i un oceà que són: el mar Cantàbric, que està en el nord de la península; el mar Mediterrani, que és el que envolta les illes Balears; l'oceà Atlàntic, que és el que envolta les illes Canàries.

El mar Cantàbric, que no tocaria ser mar perquè no contacta per un punt petit amb l'oceà. La mar Mediterrània, que com tot Espanya fa bon temps i com que és la meua mar parlarem d'això. Mallorca, hi ha molt de turisme a causa de:

- El bon clima que hi ha (atemperat), és a dir, que no fa fred ni calor

- La mar, que als turistes els agrada, però hi tiren molts de fums i per això s'embruta, com per exemple a s'Arenal.

A mi m'agrada la mar, però els fums em fan fàstic, m'agraden més les piscines o l'Aquacity, Agualandia,, perquè hi ha trampolins, etc. A la mar s'hi pot jugar amb pilotes, a tennis, a babarro, també es pot agafar cran- es, o pescar o bussejar.

l'Oceà Atlàntic que està a l'est de la península. La diferència de la mar amb l'oceà és que, a l'oceà, hi entren molts corrents, i a la mar no, i això és la causa que la mar Mediterrània estigui tan contaminada.

Tem Romaguera Marín

La mar

La mar és una quantitat

d'aigua salada. Pot tenir una superfície llisa o ondulada per les ones. El seu fons està format per profundes fosses i altes muntanyes, però ¿on comença la mar? Diria que comença a la platja, o a les roques d'un penya-segat, o al pol Nord. La mar comença i acaba on es troba amb la terra. S'estén entre els continents del món, resplendeix a una badia assolellada.

A una platja l'aigua de la mar agafa el color de l'arena, a un penya-segat agafa el color blanc de l'escuma, però lluny de la costa la mar pareix blava, verda, grisa i també negra amb bandes d'argent. Si l'aigua és molt profunda no es veu el fons de la mar, l'aigua actua com un mirall i reflecteix el cel. Reflecteix el blau brillant del cel de l'estiu, el gris o el verd d'un cel tempestuós i també el negre i la llum de la lluna de nit.

Al fons de la mar les muntanyes són més altes i no tenen arbres, els puigs surten del nivell de la mar i formen illes; els marins han de saber on estan els cims de les altes muntanyes submarines per no xocar-hi amb els vaixells.

A la mar hi ha moltes coses que van surant, hi pots trobar una branca d'un arbre, moltes coses que contaminen, com bosses de plàstic, botelles i moltes coses més.

L'arena de la platja sempre s'està movent, quan l'arena es mou, la platja canvia, un dia la platja pot estar coberta de dunes, i un altre dia pot estar llisa i plana.

Una mar de bon humor

és una mar tranquil·la i brillant i és tan clar que fa ganes de beure la seva aigua. De vegades la mar sembla que està malhumorada i copeja la platja i el renou molesta les teves orelles. Jo crec que la contaminació és molt greu perquè a mi m'agrada molt anar a nedar a la mar i és molt desagradable trobar-hi coses, tot hauriem de cooperar.

Aina-Maria Malagrava
Pèrelló

La mar

La mar és una gran massa d'aigua que envolta la terra. Dins la mar hi habiten animals com els peixos i també hi habiten plantes com les algues. Les plantes no poden viure a molta profunditat perquè necessiten la llum del sol. Dins la mar hi viuen animals mamífers com el dofí i la balena. També dins la mar com a l'aire hi ha contaminació, perquè l'home hi tira residus com les botelles, plàstics, vidres, metalls, i també

Organitza

Patrocina

S'Arenal
de Mallorca

CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Col·labora "laCaixa"

Setè concurs de redacció en llengua catalana

principalment residus tòxics que els aboquen les indústries als rius, i els rius els aboquen a la mar. Així doncs, molts de peixos moren intoxicats, ja queden poques platges verges perquè l'home hi tira residus i després hi ha de fer modificacions.

A les nostres illes hem de conservar molt bé les mostres platges perquè vivim principalment del turisme i si estan brutes no vendran els turistes. Però tampoc nosaltres podrem disfrutar del nostre meravellós paisatge. Tots hem de procurar conservar les nostres aigües perquè siguin netes i clares per poder gaudir d'elles.

Maria-Francisca Crespi
Vidal

La mar

La mar és grandiosa, és d'aigua salada i molt important perquè si no existís la mar no hi hauria tants d'animals o plantes marines ni seria tan bonic.

La mar, com tots sabem, és una gran superfície d'aigua salada i pot arribar a cales amb roques i sorra, a les platges on hi ha sorra o bé als caps on tot és roca. L'aigua de la mar es pot estancar i així es formen les albuferes, on hi ha molts d'animals. La mar conté unes substàncies que poden ser curatives, hi ha molta gent que tenia una malaltia de pulmons o una altra cosa i vivint al costat de la mar s'ha curat. La mar sempre sol crear humitat i vent, sobre tot a l'hivern. A l'estiu tot hom va a nedar-hi.

A la mar hi ha animals perillosos i altres no tant, com per exemple el tauró que és molt perillós.

Si fa molt de temps que no plou bevem l'aigua de la mar depurada.

Hi ha gent com els pescadors que gairebé viuen a la mar perquè se'n van quasi de nit i no tornen fins al dia següent. També hi ha gent que aprofita la mar per anar amb llanxes i contaminar-lo. La contaminació de la mar és molt

abundant i cada vegada més. La contaminació també influeix molt en els animals que hi viuen. Els peixos es moren perquè no poden respirar per la contaminació que hi ha.

Hem de procurar tenir la mar neta.

Maria del Mar Bayona
Rosales

La mar

La mar és una capa d'aigua que cobreix les tres quartes parts de la superfície terrestre, i té diferents tonalitats de color blava. A la mar com a la terra hi ha plantes i animals, les algues i el corall són un tipus de plantes, i els dofins i les anguilles són un tipus d'animal marí.

L'home ha après a nedar però amb el cap baix l'aigua només hi pot estar uns minuts i tampoc se'n pot anar molt enfora, per aquesta raó s'ha ideat un

...



MI MUEBLE

Exposició i venda de mobles

Ronda Migjorn, 103. Tel. 66.15.64. Llucmajor.
C/. dels trencadors, 7. Tlf.: 26.16.29 s'Arenal

Bona cuina

Els Estats, *per se*, són imperialistes, de la mateixa manera que els individus solen ser capitalistes, és a dir, àvids de capital. La diferència és que hi ha Estats que poden ser-ne —d'imperialistes— i altres no. Que els USA siguin imperialistes indigna però no sorprèn. Que Anglaterra o França ho intentin, sorprèn però es tolera. Que Espanya tingui fogots imperialistes, a més de sorprendent és ridícul. Un pòsit encrostat de rancors fan inútil qualsevol intent de revifar un lideratge perdut a sang i foc. Malgrat aquesta evidència tan vegades demostrada, els intents es repeteixen. Els règims canvien, les persones passen, però es manté viu el vell somni de l'imperi —paradis perdut—. Aquesta vegada —una més— ha estat l'excusa del *Quinto*. El cinquè centenari semblava una ocasió esplèndida per a organitzar un sarau patriòtic de consideració. Aquell vell imperi *donda-no-sa-po-*

JAUME FARRIOL



nia-al-sol es podia ressuscitar, d'una altra manera, amb els fastos del descobriment, dit *Descubrimiento* (amb majúscula i accent a totes les is). De fet, tots hem anat a les mateixes escoles i hem fet la mateixa Bàsica (abans Primària) —fins i tot els progressistes i moderns— on es podia mamar la doctrina, franquista i eterna, del vell imperi perdut per la perfídia i mal govern, que ens van deixar amb la pell —de brau— i l'os —de Gibraltar—. De manera que no és estrany que els ex-estudiants de gràndeses passades, ara mandarins de la Democràcia, pensessin aprofitar l'ocasió per congregat les antigues colònies al Sant Ofici de la reconciliació, sota l'ínclita presidència de la Monarquia, descendent de les velles institucions totalitàries, però reconvertida a la verdadera fe de la constitucionalitat (heus ací un miracle atribuïble —per què no?— al nou sant Escrivà). Sembla que no podrà ser. La irada reac-

Concurs de redacció

Escola Rei Jaume III de Llucmajor

mitjà de transport amb el qual es pugui allunyar més de la costa; aquest mitjà de transport s'ha anat modernitzant amb el pas dels anys, fins el punt que es pot endinsar dins l'aigua.

La mar també porta aliments i grans fonts d'energia. El peix és un aliment sa per la nostra alimentació, hi ha moltes classes de mariscs, els quals també són bons i sans.

Hi ha grans i completes

embarcacions que se'n van mar endins a la recerca del marisc i del peix.

Quant a les fonts d'energia, podem dir que hi trobam pous de petroli. Amb la força que duen les ones podem aconseguir l'energia hidràulica, bastant emprada en els nostres dies. En temps passats hi ha hagut naufragis en abundància, ara, podem trobar restes d'antics naufragis, com per exemple, el del Titànic, que

les seves restes són a l'oceà Atlàntic.

Margalida Mir Mas

La mar

A mi la mar m'agrada molt ja que s'hi poden practicar moltes activitats com la natació, pesca amb vaixell, pesca roquera, pesca submarina, etc. L'activitat que practic més és la

natació, ja que cada dia o quasi cada dia vaig a nedar a la platja o al trampoli de sa Ràpita, que és on estíueig. També m'agrada molt la pesca submarina ja que també anam a pescar pops amb la fitora. A la mar s'hi poden trobar molts restes capolats i transportats per les corrents marines, com són la sorra, copinyes, algues, posidònia, etc. La mar també pot causar la mort d'algunes persones ja que de vegades té uns corrents molt forts.

Amb el meu padri jove anam a casa seva, que està a S'Arenal, per pescar amb el llaut seu. Solem agafar bastant de peix perquè feim un concurs de qui n'agafa més.

Jaume Quetglas Caldés

De la revista Presència

ció d'antics súbdits, posseïdors d'una memòria històrica tosuda i coent, ha evidenciat el risc que tota la parafernàlia descobridora es girés contra els organitzadors per un efecte *greuge-boomerang*. El que s'havia projectat com a celebració del *Descubrimiento* es va convertir ràpidament en *Encuentro entre dos Mundos*, que no compromet a res però treu molta grapa al tinglado tardo-franquista de la Raza, la Fe o el Sumsumcorda. Ara fa la impressió que no saben per on tirar, què caldria fer i com s'hauria de batejar la insigne collonada commemorativa. Podria ser el *quinto* de *donda-no-sa-ponia el sol*? O, potser, el *quinto* dels *tressientos millones*? I què me'n diuen del *quinto* del mestisatge *hispano-luso-americano-filipino*? O, per què no, el *quinto* de cavalleria? És evident que caldria pensar en una commemoració molt més acceptable per a uns i per als altres; més assumible per a tothom. Qui sap si, tenint en compte que d'Amèrica van venir productes culinàries de tanta transcendència com el tomàquet, la patata i el cacau, es podria convertir aquesta efemèride en el *Descubrimiento* de la Bona Cuina. És de suposar que ni els indis, ni els intel·lectuals, ni els catalans —devots del pa amb tomàquet— gosarien posar-hi objeccions. Fins i tot, la cafarnaüm ritual i consuetudinària, podria concloure amb l'infame rodolí habitual: «Honorem descobriments / que portaren aliments / boníssims com el tomàquet / que va bé en qualsevol àpat / o la truita de patata / o la rica xocolata... / Tinguin tots sense ruïna / una molt bona «cuina»...»

S'Arenal
de Mallorca

Tel. 26 50 05

ARXIDUC LLUIS SALVADOR 5

Jeppunt CAMISAS Y PANTALONES

CAMIES - CALÇONS

TALLES GRANS

PASSARÀ GUST!!

IMPRESA

Gràfic Art

CARRETERA MILITAR, 208
Tel. 26 89 64 - Fax 26 65 09
S'ARENAL - MALLORCA

IMPRESA

DISENY PER ORDINADOR • TIPOGRAFIA

OFFSET SEC • SEGELLS DE GOMA

ENCUADERNACIONS

Horrach

art gràfic

C/ José Vargas Ponce, 28 • Tel. - Fax 49 21 09
Coll d'en Rabassa • 07007 - Palma de Mca.

Mallorquins!

La nostra llengua
està en perill.

No parreu mai
en foraster.

És un suggeriment de

S'Arenal
de Mallorca



MERCAT DE LLEVANT

PASTISSERIA

FRUITERIA

PEIXETERIA

CARNISSERIA

XARCUTERIA

LICORERIA. ETC.

En Celdoni Garcia, de 53 anys d'edat, rebé una ganivetada el passat divendres dia 8 de maig, al carrer del Sindicat. La víctima, que és venedor de cupons de l'ONCE, estava fent feina al seu lloc habitual, prop de la papereria Planells, quan s'hi atracaren dos individus joves, de 25 a 30 anys, que li volgueren prendre la cartera, on tenia doblers en metàl·lic i cupons. El venedor va caure a terra i fou arrossegat per un dels lla-

Un home cec rep una ganivetada de dos heroïnòmans

dres, fins que va rebre una ganivetada a l'esquena. Celdoni Garcia es posà a cridar de mal, i tot d'una fou ajudat pels vianants, mentrestant els dos lladres fugien amb la cartera que contenia unes 60 000 pessetes.

Poc després el venedor fou traslladat a l'hospital de Son Dureta, on fou

operat, i hi quedà ingressat amb el pronòstic de greu.

La ràpida intervenció de la policia local va fer que fou detingut un dels presumptes autors del robatori i de l'agressió que quedà ingressat al calabós de la policia a l'espera de passar a disposició del grup d'Homicidis.

Segons fonts de testi-



monis de l'agressió, els dos lladres tenien tots els símptomes de patir la síndrome d'abstinència a l'heroïna.

Un individu roba a la seva companya i a un veí

El grup d'Atracaments i Robatoris ha detingut Julián M. R., de 32 anys d'edat, com a suposat autor d'haver robat a la seva companya i a un veí.

En Julián M. R. intimidà amb un ganivet de cuina i una pistola simulada a la seva amiga sentimental amb la que compartia la casa. Les quatre mil pessetes que obtingué de boti no li semblaren suficients i l'obligà a sortir al carrer a cercar més doblers, malgrat tot la dona pogué escapar.

El mateix individu és el

presumpte responsable d'un robatori a una casa del carrer Tinent Oyaga, ben pròxima de la seva. La víctima d'aquest robatori va deixar una còpia de les claus de ca seva a una veïna, que era la companya de Julián M.R. Aprofitant-se d'aquest fet el delinqüent féu ús de les claus per entrar a cal veí, d'on s'endugué un taló bancari i un petit joier. El taló, el va cobrar després de copiar la firma del veí, que tenia en un diploma que hi havia dins el domicili.

Un home rapta i intenta violar la seva ex-al·lota

El fiscal de l'Audiència de Palma demana una condemna de vuit anys de presó per un home de 40 anys que ha estat acusat de raptar, lesionar i intentar violar la seva ex-al·lota. Els fets que acusen a Juan M.M. varen tenir lloc l'octubre del 1990.

Segons el relat de la víctima, l'acusat la va abordar al carrer Joan Miró i l'obligà a pujar al seu vehicle, posteriorment l'acusat conduí el vehicle fins a un camp obert de Cala Blava, on l'amenaçà de mort si es resistia a les seves pretensions, i a continuació li baixà els calçons i les bragues. Segui-

dament la començà a tocar i l'al·lota forcejà per evitar ser víctima d'una violació. L'informe del fiscal assenyalà que a causa d'aquesta lluita la víctima va sofrir diverses lesions que necessitaren assistència mèdica.

Segons el fiscal, aquests fets són constitutius dels delictes de rapte, agressió sexual i lesions, i per això sol·licita per a Juan M.M. una condemna de vuit anys de presó i una indemnització econòmica per a la víctima de sis mil pessetes per cada dia que va estar per curar les lesions que li ocasionà.

El finançament estatal als ajuntaments illencs baixa un vint per cent

L'any 1991 ha estat el primer des del 1987 en què la participació de l'estat en el finançament dels ajuntaments illencs ha sofert una baixada molt significativa, que se situa al voltant del 20 %. Aquestes dades, facilitades al Senat, reflectien que el 1991 els municipis de les Balears han rebut un total de 9 200 milions de pessetes, enfront dels 9 659 milions rebuts l'any 1990.

Al descens del finançament s'hi ha d'afegir el fet que encara no s'han exe-

cutat les partides corresponents al 1991 en la seva totalitat.

La federació de municipis i províncies acordà sol·licitar que les partides per al finançament dels municipis es veiés augmentada, però ara s'ha sabut que les partides corresponents per aquests capítols, i referents a l'any passat, no tan sols no han augmentat per a les Balears, sinó que han sofert una retallada molt important.

Uns joves de Son Espanyolet troben el cadàver d'un home

El cadàver de José Luis González Baron, de 53 anys d'edat, fou trobat a un camp obert de Son Espanyolet. El mort sembla que era una persona sense feina i sense domicili, que deambulava freqüentment per aquesta zona de Palma. Les causes de la mort encara no han estat aclariades, però de moment la policia descarta que pugui haver estat per causes violentes; per altra banda

s'ha pogut saber que aquesta persona sofria una malaltia al fetge que ha estat el que probablement l'ha duit a la mort.

José Luis González aparegué a un camp proper a la plaça de toros de la barriada de Son Espanyolet. El seu cos fou posteriorment traslladat a l'Institut Anatòmic Forense perquè li fos feta l'autòpsia.

FONTIRROIG - SAMPOL
Venda i reparació de maquinària
per a l'hosteleria
Tel: 27-70-44

Marbreria Torrents
Marbres, pedres, granits i
decoració en general
C/. Ausies March, 2.
Tlf.: 29.44.03. Ciutat de Mallorca

RENAULT

Frederic Galindo Rincon
Concessionari Oficial
Vendes - Reparació - Garanties
MOTOR MATCH
JONC I CANYES, S.L.
Carretera Militar, 181.
Tlf.: 26.08.11
07608 Ses Cadenes de s'Arenal



A la Plaça dels Nins de
s'Arenal hi ha un local de
200 m.². per llogar, sense
transpàs. Tlf.: 26.12.03

Fins un 25% de descompte amb la
presentació d'aquest anunci
ÒPTICA SBERT
SANT MIQUEL, 83 (CantonadaAVINGudes)
Graduam i adaptam lentilles
Per la compra d'unes lentilles li regalarem un altre parell d'iguals.
Ulleres de sol i graduades
Tlf.: 72 14 25



LLIBRERIA RIPOLL
LLIBRES ANTICS/GRAVATS
XILOGRAFIES/AUTOGRafs
Sant Miquel, 12 - Tlf.: 72.13.55
Apartat 338 - 07002. Ciutat de Mallorca

Reparació de frigorífics, rentadores i
maquinària d'hosteleria
Carrer Cannes, 34-D
Tlf.: 74.33.02 - 74.16.74
S'ARENAL DE MALLORCA



**TRAMESES
URBANES,
NACIONALS
I INTERNACIONALS**
Servel de missatgeria
Carrer Berlin, 2
Tlf.: 74.33.35 - 36.
S'Arenal

Revisió de
direccions i
autorentat



Reparacions
en
general

SERVICI OFICIAL
SERVIAUTO ARENAL, S.A.
Carretera Militar, 185 - Las Cadenas
07600 EL ARENAL (PALMA)
Tel. 26 81 11 (4 lineas)

Fotocòpies en B/N i Color
Ampliacions i reduccions
Còpies de Plànols
Enquadernacions
Plastificats
Servei de Fax
Treball d'Impremta
Especialitat en Impressos
per a Publicitat i Bustiada

FERBO

impremta - papereria - copisteria

C/. Lisboa, 6 - 07600. S'ARENAL DE MALLORCA.
Tlf. i FAX: 86 03 35.

Manacor

L'Estat destina uns quatre milions i mig pel nou hospital

El Consell de Ministres del passat 8 de maig autoritzà la concessió d'una partida econòmica de 4 419 milions de pessetes destinada a la construcció de l'Hospital Comarcal de Manacor, el qual disposarà de 194 llits. Aquest hospital ha d'atendre a una població de 100 mil persones, de quinze poblacions, i completarà el servei d'atenció especialitzada a la nostra comunitat autònoma, que fins ara se circumscribia només a l'Hospital de Son Dureta.

La construcció de l'hos-

pital de Manacor s'inclou dins de la política de redistribució de recursos que està duent a terme l'Insalud a nivell de tot l'estat, per tal d'augmentar les dotacions de llits hospitalaris, que en el cas balear es troba per sota de la mitjana de l'estat.

Està previst que les obres puguin començar el segon semestre d'enguany, i el finançament vindrà donat en quatre anualitats, per a 1992 la dotació econòmica és de 110 milions, per a 1993 de 1 300

milions, per a 1994 de 1 509 milions i de 1 500 milions de pessetes per a 1995.

Un cop aprovada la construcció, ara s'haurà de publicar al BOE i després es realitzarà un concurs públic on podran participar empreses d'arreu d'Europa.

Els serveis que donarà el nou hospital de Manacor seran els de medicina interna, cirurgia general, traumatologia, oftalmologia, otorrinolaringologia i

pediatria, a més dels serveis comuns com són quiròfans, consultes externes, laboratoris, consultes internes, hospital de dia, i els de suport al tractament, diagnòstic i hospitalització.

La finca on es construirà el nou centre té una extensió de 32 mil metres quadrats, i l'accés de vehicles es farà per la carretera que va de Manacor al Port d'Alcúdia, on s'hi situaran unes entrades i uns aparcaments amb una capacitat per a 220 vehicles.

Prohibit l'esquí nàutic prop de les platges

Fa pocs dies s'ha dictat la normativa que fixa les activitats prohibides o restringides a la costa de la mar Balear, per garantir d'aquesta manera la seguretat dels banyistes. Les infraccions seran sancionades segons la legalitat vigent, per exemple, amb aquesta norma queden prohibides les activitats esportives d'embarcacions amb motor, vela, surf i esquí nàutic a menys de dos-cents a les platges i de cinquanta metres a la resta del litoral, amb l'excepció dels velomars i de les barques a rem.

No es podrà practicar l'esquí nàutic a les dàrsenes portuàries, tampoc es podran prendre banyos ni bussejar a l'interior dels ports; ni es permetrà la pesca esportiva sense lli-

cència ni els banyos dels animals domèstics a les platges.

El fondeig d'embarcacions no es podrà fer als accessos dels ports, cales i platges si estan amb balises i tampoc a les platges si no s'està a una distància de més de 200 metres.

Les persones que vulguin prendre bany se'ls recomana que no ho facin a més de dos-cents endins a les platges i a 50 metres endins a la resta del litoral, i per la seva seguretat, a les platges s'hi instal·laran banderes de color vermell per assenyalar quan el bany està prohibit, de color groc quan el bany s'haurà de prendre amb precaucions i de color verd quan el bany es pot prendre en condicions normals.

Les cases de Son Oliveret han estat taxades

Els parcel·listes il·legals de Son Oliveret estan rebent aquests dies les multes referides al valor de la construcció, les quals poden ser el dos-cents per cent de la taxació feta pels serveis municipals. En aquest aspecte la delegació d'Urbanisme de l'ajuntament ja ha fet la valoració de les edificacions, i han comprovat "in situ" les realitzacions i els detalls construïts.

Aquest procés comença fa uns mesos, quan s'ordenà l'obertura de tres expedients, un ordinari, un de sancionador i un de demolició. A hores d'ara hi ha 39 propostes de demolició a Son Oliveret que estan pendents de les pertinents ordres judicials per dur-se a terme, però de moment l'ajuntament ha

donat prioritat a les actuacions sancionadores.

Per altra banda, tant el GOB com la Federació de Veïns de Palma han presentat al·legacions perquè no s'aprovin les modificacions puntuals del Pla General d'Ordenació Urbana, PGOU, de Palma que permetria la legalització de més de 80 parcel·lacions il·legals.

Joan Font, de l'Associació de Veïns, ha manifestat que "no es pot vulnerar la legalitat vigent, no es pot impedir el desenvolupament lògic del PGOU de Palma, agreujant l'economia municipal i creant unes desigualtats en el tractament dels ciutadans, perjudicant els contribuents legals i afavorint els il·legals".

Una dona és apallisada pel seu espòs, a qui va trobar amb una altra dona

Un home de 34 anys fou detingut per membres de la Policia de Palma, després d'haver pegat una pallisa a la seva esposa, en el domicili familiar situat a Son Gotleu.

Segons declaracions de la víctima, va anar un vespre a un club nocturn situat a la zona de Gomila, i hi trobà el seu espòs ballant amb una altra dona. Sembla que l'esposa recriminà al seu espòs l'actitud

i se'n tornà a ca seva.

A la matinada del dia 19 de maig fou requerida la presència de la policia al domicili d'aquesta parella, i quan arribaren trobaren la dona que havia estat víctima d'una brutal pallissa. Quan intentaren detenir el presumpte agressor es va haver de fer ús de la força, ja que l'home donà mostres d'una actitud violenta i de resistència a la detenció.

Troben el cadàver d'un desaparegut

Membres de la Policia Local de Palma trobaren el passat dia 14 de maig el cadàver d'un home que havia desaparegut a mitjan mes de gener passat. Foren els mateixos veïns qui avisaren al 092 del fort olor que sortia d'una casa, a més comunicaren que feia molt de temps que no veien al propietari d'aquella casa.

Un cop hagueren entrat a l'interior del domicili, els agents comprovaren que hi havia el cos d'una persona

en avançat estat de descomposició. Malgrat tot, i després d'una inspecció ocular els membres de les forces d'ordre no veieren cap tipus de senyal que hi hagués hagut violència en la mort d'aquella persona.

El mort fou identificat com a Augusto G.Q., de 81 anys d'edat i natural de la població andalusa de Rota. El mort sembla que va morir per causes naturals, i ningú havia reparat la seva absència, excepte els seus veïns.



SYP
SERVICIO Y PRECIO
SUPERMERCADOS

KONSUM

C/. Tomas de Vilanova, 19. Tlf.: 20 13 91

ALCALA

C/. Ponç i Gallarza, 84. Tlf.: 20 03 64

FLEMING

C/. Escultor Galmes, 17. Tlf.: 20 15 08

Servei d'aigua a domicili pou propi

Aljubs de varies capacitats amb motor elevador

SERVICI A LLUCMAJOR I S'ARENAL
N.º REGISTRE SANITARI 2700319 PM

TRANSPORTS MANRESA
CAMIÓ GRUA TRANSPORTS
EN GENERAL

Carrer de l'Estrella, 13 - Tel. 66 06 40 - LLUCMAJOR

ELECTRONICA

El Gaucho

SERVEI TÈCNIC

- * Televisió
- * Vídeo
- * Ràdio Cassettes
- * So
- * Instal·lacions Antenes Col·lectives, individuals i Parabòliques

DISSENY I

- ASSESSORAMENT**
- * Electrònica Industrial
- * Telecomunicacions
- * Alta Fidelitat
- * Registradores Electròniques

Carrer Mallorca, 2 07600 S'ARENAL DE MALLORCA
Carrer Sant Cristòfol, 82 Tel. 26 34 23 Fax 26 61 19



Distribuïdor:
Llavors Fitó
Llavors Petoseed
Intersemillas
Royal Fleurs
Comercial Projar

Magatzem de llavors seleccionades per la sembra

Oficina i magatzem;
Carr. de Manacor km. 6'6
Tlf. 42.83.20. i fax: 428335
Son Ferriol

Botiga i direcció postal:
Carrer Miracle, 2
Plaça Coll, 9
Tlf. 71.16.31. Ciutat

Trieste**Ristorante - Pizzeria**

Servici a la carta amb novetats en pastes i carns
Pizzes per endur-se'n
Plaça Alexandre Fleming, 2 - B
Tlf.: 29 21 82. Ciutat de Mallorca

MAGATZEM D'OCASIÓ**Ca'n Cofre****COMPRA VENDA DE MOBLES I OBJECTES USATS**

Ronda de Migjorn, 88 - Tlf.: 12 03 33. LLUCMAJOR

**POLIFORMA**

DELEGACIÓ PORTES DINGEL
DISTRIBUIDOR OFICIAL FAGOR
(MOBILIARI DE CUINA I ELECTRODOMÈSTICS)
PORTES TALLAFOCOS DE FUSTA
PORTES BLINDADES
PORTES STANDARD

FAGOR
6 AÑOS DE GARANTIA
20 72 21
20 29 20

C/ CAPITÀ SALOM, 33 - TELS. 20 72 21 - 20 29 20 - 07004 CIUTAT

Zoldas

Carrer de Manacor, 121 C.
Tel.: 27 85 18.
07007 Palma de Mallorca

FOTO ESTUDIO**ARROYO**

Fotografia i vídeo a domicili
C/. Arxiduc Lluís Salvador, 50
Tlf.: 75 76 12.
Ciutat de Mallorca

Motos Salom

Jerónimo Pou, 9 ☎ 468136
Tomas Forteza, 24 ☎ 462686

EXPOCOCINA

MOBLES DE CUINA

DECORACIÓ *Mateo Palmer* PROJECTES

REIS CATÒLICS, 80. TELÉFON I FAX: 41 37 52 - 07007 CIUTAT DE MALLORCA

S'invertiran més de nou milions per la regeneració de platges

El ministeri d'Obres Públiques i Transports destinarà enguany 10 000 milions de pessetes per a la regeneració de les platges de la costa d'arreu de l'Estat, per tal de racionalitzar l'ús turístic del litoral amb la preservació de la qualitat de les platges. Aquest pla, que haurà de ser aprovat prèviament pel Govern de l'Estat, destinarà per a les costes de les Balears entre els anys 1993 i 1997 un total de 9 500 milions de pessetes, que es repartiran entre la regeneració de platges, 4 200 milions, per als passeigs maritims, 3 300 milions i 2 000 milions pel manteniment de les franques d'arena.

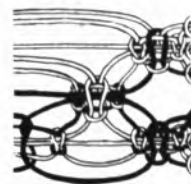
D'igual manera, fonts del ministeri asseguraren que s'ha establert una inversió de 580 milions de pessetes per millorar, per a la present temporada, les platges de Pollença, Palmanova i Cala Sant Vicenç.

Per altra banda l'ajuntament de Calvià manté contactes amb el ministeri perquè les seves actuacions es vegin ampliades a la zona de Peguera, i perquè es construeixin passeigs maritims de vianants a Palmanova i a Santa Ponça.

Vicente Albero, secretari d'Estat per al medi Ambient, parlà del problema que suposa l'increment del consum d'aigua potable que s'ha produït aquest últims anys, que qualifica d'insostenible, el qual se situa entorn al 20 % superior a la resta de l'estat. Manifestà que el consum és recuperable, i que s'hauria de reduir la sobreexplotació dels aqüífers i racionalitzar-ne l'aprofitament mitjançant una política encaminada a augmentar la capacitat dels embassaments i a intensificar les prospeccions d'aigües subterrànies.

LLENGUA I ENSENYAMENT A EIVISSA**Llibres**

usos i actituds lingüístiques
d'alumnes, pares i professorat



Grup de treball de Sociolingüística aplicada
C.E.P. d'Eivissa

Bernat Joan (Coord.)

Aquesta novetat editorial ha estat elaborada pel Grup de treball de Sociolingüística aplicada C.E.P. d'Eivissa, en base a un treball estadístic molt seriós en el que s'estudien els usos i actituds lingüístiques entorn a la llengua catalana i l'ensenyament a Eivissa. A aquest treball s'estudien tots elements que intervenen directa o indirectament a l'ensenyament, és a dir, les actituds i opinions dels alumnes, pares i professorat separats per orígens, per actituds davant la normalització lingüística... Aquest llibre és de gran utilitat per a totes les persones que fan feina al camp de l'educació i de la

normalització lingüística, així com també de totes aquelles persones que estan interessades en el tema lingüístic, ja que serveix de base d'actuació un cop que s'ha estudiada la realitat de la llengua i l'ensenyament. El cas eivissenc és molt similar al de bona part de Mallorca i de la resta dels Països Catalans a on hi ha grups nombrosos de població immigrat per això els resultats estadístics obtinguts són ben bé aplicables aquí.

"Llengua i Ensenyament a Eivissa. Usos i actituds lingüístiques d'alumnes, pares i professorat". Grup de treball de Sociolingüística aplicada C.E.P. d'Eivissa. Edicions Can Sifre. Eivissa 1992. 142 pàgines.

**Seu d'ERC a Palma**

Plaça Mercat, 9
Tel. 72 88 26

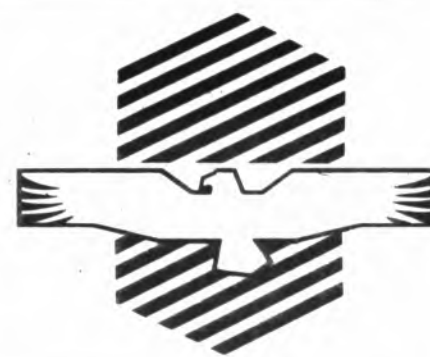


LLIBRERIES
a la seva mida
CLÀSSIQUES
FUNCIONALS
DE FUSTA
LACADES

Si estava pensant transformar aquesta paret en un espai útil i agradable, passi per MASSIS i demani les seves llibreries a mida. Se'n durà una sorpresa.

MASSIS**MOBILIARI-DECORACIÓ**

Arxiduc Lluís Salvador, 20 - Tlf.: 75 19 86
CIUTAT DE MALLORCA

**ASCENSORS ASPE S.A.**

C/. MARINETA, 7.

TELS.: 26.62.32 - 26.62.54. FAX: 490763
07600 S'ARENAL DE MALLORCA

COMERCIAL



C/ PASSATGE CA'N FAIXINA, 25
TEL. 24 83 04 - 07005 PALMA DE MALLORCA

SECCIÓ PINTURA

Retolació façanes-taulers

cristalls-furgonetes-tele

pancartes-dibuixos artístics

i publicitaris

SECCIÓ TOLDOS

Terrassa-balcó-camió

marquessines-projectes-disenys

i presuposts en 24 hores

**Fusteria d'obres - Decoració i mobles de cuina**

Tallers i oficines

Carretera Vella de Sineu, k.: 2'900

Camí Moliners s/n

Tlfs.: 42 70 00 - 42 70 34. Fax: 42 74 79
07198 SON FERRIOL



Rte. Pirineu

RESERVI

Tel. 76 83 54

EL MILLOR DE LA
CUINA DE
CATALUNYA A
LES BALEARS

LA SEVA TAULA
Cami Veïnal La Real, 24
PALMA DE MALLORCA

RESTAURANT CAFETERIA

Cuina mallorquina i internacional
Selecte assortit de tapes
elaborades al moment
Graells de l'lenya
Especialitat en paelles i fideuada
C/. Amilcar, 14. Tel.: 49.27.64
S'Arenal de Mallorca

AMILCAR



A la presentació d'aquest anunci, tendreu
un descompte pels vostres banquets

**Ca'n
Verdera**

RESTAURANT
GRAELLA
MINI-GOLF
Cuina mallorquina

C/. Parcel·les, 5
LES MERAVELLES



C/. Joaquín Verdaguer, 12
Arenal - Tel. 26 67 21
Palma de Mallorca
ESPAÑA

Bar restaurant

EL BIERZO

Menjar típic lleonès. Carn de bravatell. Peix fresc.
Botillo. Lacon. Pernil i Morcilla. Chorizo.
Entrecocido. Cecina. Formatges. Vins del Bierzo.
Dilluns tancat.
Tlf.: 26.97.54. Camí Can Pastilla n. 102. Can Pastilla

Restaurante RAFA'S-BAR



Cuina mallorquina i alemanya
Cuina mallorquina a tot-hora
Deutsche Küche zu jeder uhrzeit auch von grill
Carrer de la Garsa, 4 - Tlf.: 49.04.05. Can Pastilla

Gastronomia

Es Mollet



Diumenges Tancat

PEIX I MARISC
A LA PLANXA
ES PORTITXOL - ES MOLINAR

PARRILLA - GRILL



Bar
CAN TORRAT

Especialitat en carns al caliu.
Graella a disposició dels clients
Cami de les Meravelles. Sortida 3 de l'autopista.
Tlf.: 26.20.55. S'Arenal de Mallorca

BAR - RESTAURANTE

Andreu

Som especialistes en:
Arròs brut, paella, cordon blue,
bistec al pebre bo, sípia, conill a
l'allet, llenguado menier, carns i peix
en general.
Carrer de la Grua, 6. La Ribera Can
Pastilla.
Sortida 2 de l'autopista (dimarts
tancat)

RESTAURANT

Hannen Saß



Direcció: ANTONI FERRER

Horari de 17 de l'horabaixa a la una de la matinada
AUTÈNTICA CUINA ALEMANYA I
CERVESA DEL BARRAL IMPORTADA
DECORACIÓ TÍPICA ALEMANYA
Targetes Visa. Terrassa a l'aire lliure
Carrer Miquel Pellissa, 4 Blerstrasse
Tel. 26 60 01 - S'ARENAL DE MALLORCA

Beber y Comer SA FOGANYA



POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n
Qualitat en HAMBURGUESES, «PINCHOS» I ENTREPANS
Carrer de la Garsa, 4 - Tlf.: 49.04.05. Can Pastilla
Tels. 26 90 17 - 10 - S'Arenal de Mallorca

Cafeteria

Can Tanos

Pizzas - carns i tapes.
Se fala galego.

Carrer Cardenal Rossell, 88. Tlf. 49 11 10. Coll d'en Rabassa.



Café Las Palmeras

GRUMEIG PER PESCA,
ENTREPANS, TAPES

C/. Capità Ramonell Boix, 2 - Tel. 27 10 33 - ES MOLINAR

Bar Talaïot

CAPOCORB VELL
SERVICI DE BAR
ENTREPANS VARIATS
Carretera s'Arenal - Cap Blanc, Km. 23
Llucmajor - Mallorca

RESTAURANT QUINTIN

Menjars iugoslavs i hongaresos
C/. dels Trencadors, 75
(davant l'Hotel Badia de Palma)
Tlf.: 26.38.39. S'Arenal

RESTAURANT BRASILIA

BANQUETS DE BATETJOS,
NOCES, PRIMERES COMUNIONS I
FESTES SOCIALS

Avinguda de Bartomeu Riutort, entre balnearis 1 i 2
CA'N PASTILLA - TELS. 26 01 19 - 26 45 63

CAFETERIA RESTAURANTE



Carrer de l'Arenal
Complexe Cristina
Tlf. 26 11 49

LES MERAVELLES



AV. NACIONAL, N° 39 - TEL. 49 18 91
S'ARENAL DE MALLORCA

Inca

El Govern Balear presenta el pla de prolongació de l'autopista

El disseny de la prolongació de l'anomenada autopista central de Mallorca ha estat presentat pel Govern Balear. Aquest disseny contempla una autopista paral·lela a l'actual traçat de la carretera Palma-Alcúdia, des de Consell fins a Inca, té una llargada d'uns cinc quilòmetres i un cost d'uns 2.000 milions de pessetes. Les previsions sobre la tramitació parlamentària i el procés d'adjudicació de les obres fa esperar que no serà fins al 1994 quan es podrà obrir al trànsit el nou tram de l'autopista, mentre que el que s'està acabant de construir des de Santa Maria a Consell serà inaugurat amb tota probabilitat el proper mes de juny.

El nou projecte presentat pel Govern suposa un canvi radical respecte dels acords presos pel Parlament a la passada legislatura, els quals obliguen al desdoblament de l'actual carretera fins a Inca coincidint amb el final de l'autopista a Consell. Referint-se a aquesta qüestió, Jeroni Saiz, conseller d'O-

bres Públiques, manifestà que "la fórmula aprovada és un desastre" si es té en compte el volum del trànsit i la saturació de la carretera. Afegí que les autopistes són la millor solució en aquests casos i que "hi ha gent que voldria que aquesta autopista arribés fins a Alcúdia".

D'aquesta manera el Govern descarta per complet el desdoblament de l'actual carretera i inclou una circumval·lació, també amb característiques d'autopista, per Inca, que connectarà amb la carretera d'Alcúdia prop de l'actual parc de bombers d'aquella ciutat. Les previsions d'aquesta conselleria donen la data del darrer trimestre del 1995 com la que previsiblement es podrà inaugurar el nou tram.

Saiz compta amb la circumstància que el nou tram tindrà amb tota probabilitat l'oposició de grups ecologistes i la dels afectats per les expropiacions, però que malgrat tot la nova autopista és necessària per a les illes.

Pollença

Demanen que la ciutat sigui declarada «Bé d'Interès Cultural»

L'Associació per a la Revitalització dels Centres Antics (ARCA) i el Grup Balear d'Ornitologia (GOB) tramitaran de forma conjunta la declaració de "Bé d'Interès Cultural" per al conjunt històric-artístic de la ciutat de Pollença. Ambdues institucions exclaimaran l'Ajuntament de la tramitació d'aquesta declaració, per entendre que el consistori pollencí ha donat proves suficients de

mostrar-se insensible davant els valors arquitectònics i estètics del recinte urbà. Per ARCA, la política urbanística de l'Ajuntament de Pollença s'ha des preocupat del Calvari, citant com a mostra la recent concessió d'una llicència d'obres per construir un edifici de tres altures a la zona, fet significarà posar fi a un paratge tan singular com és el Calvari.

Son Ferriol

Obert al trànsit el primer tram de la segona ronda

Gabriel Canyelles, president del Govern Balear, va inaugurar el primer tram de la segona ronda de Palma, aquest tram enllaça l'autopista de Llevant, a l'altura del Mercapalma, fins a la carretera de Manacor, devora Son Ferriol.

Aquesta obra, de dos quilòmetres de llargària, ha suposat una forta in-

versió per part de la conselleria d'Obres Públiques i suposa la primera passa per a la construcció de la segona ronda, i que segons les previsions ha d'estar finalitzada en un període de quatre o cinc anys. El cost estimat d'aquesta obra està situat entorn dels 1.500 milions de pessetes.

Marratxí

L'àrea natural de Son Cos és assolada

La tala d'alzines i pins a l'àrea natural de Son Cos, que està declarada zona d'especial interès, ha estat denunciada aquests dies passats pel GOB. Aquesta àrea natural està situada prop del camí del Jardí, a la zona de Can Perrisco.

"S'ha duit a terme una tala abusiva i indiscriminada de pins i alzines, i ha desaparegut el boscatge", aquestes han estat les paraules dels ecologistes remeses als mitjans de comunicació. Denuncien que s'han pogut comptar més

de tres-cents soques de pins i que la tala s'ha fet amb l'excusa de recuperar una zona que era de conreu i que havia estat ocupada pel bosc amb el pas del temps. Segons fonts del GOB, aquesta tala incompleix l'article 25 de la Llei 1/1991 de protecció dels Espais Naturals d'especial interès, així com també l'article 7.3 de l'esmentada Llei. "Les conseqüències d'aquesta tala són principalment la destrucció d'una important zona boscosa".

Alcúdia

Les escoles mallorquines han celebrat la trobada anual

El passat diumenge dia 10 de maig Alcúdia fou l'escenari de la VIII Trobada d'Escoles Mallorquines. La celebració d'enguany es va fer en dues jornades, començant el dissabte al matí a la Biblioteca de Can Torró amb la participació dels agents pedagògics municipals, els agents de

normalització Lingüística i els serveis pedagògics d'arreu de Mallorca. Durant la festivitat tingueren lloc diversos actes i sessions de treball, on es parlà sobretot de l'ensenyament en català a Mallorca i del paper dels pares en el procés de normalització lingüística.



GESTIÓ INMOBILIÀRIA
INTERNATIONAL
REAL ESTATE

Francesc Company i Martorell

Gestor intermediari en promocions d'edificacions

Plaça Major, 18
Tlf.: 54 02 63

07420 SA POBLA
Fax 54 02 63



Son Rigo

Tennis
Futbol-sala
Hàndbol
Petanca
Cir. Footing

Squash
Volei
Mini golf
Tennis Taula
Gimnàs

Final Avda. Son Rigo - Tel. 74 33 66
Sometimes - Palma de Mallorca

Restaurant Almirante
Peixos - Mariscos - Carns - Barbacoa
Punta Cala Estància, 1
Tlf.: 49.20.05 Can Pastilla

Cafeteria Nogués
Tapes variades - Pop a la Gallega
Carrer Palangres, 1. Tlf.: 261777
Can Pastilla

Restaurant-Grill MERENDERO
Formatges, patès, etc, carns al pes
Horari de les 10 del matí a les 3 de la matinada
Carrer Garsa, 14 - Tlfs.: 26.32.32 - 26.68.05
La Ribera de Can Pastilla

INMOBILIÀRIA J. SALAMANCA
Compra-venta, lloguers, transpassos, valoracions
immobiliàries professionals
Carretera Militar, 229. 07600 s'Arenal Tel.: 26.15.72

HOTELS! RESTAURANTS!
PER RENOVAR O REPOSAR QUALSEVOL
TIPUS DE LLENÇERIA DEMANAU
PRESSUPOSTS O VISITAU SES BOTIGUES DE'N
F. BELLINFANTE MORANTE

PLAÇA OLIVAR, 1 - TEL.: 72.34.05
P. MADRID, 11 - TEL.: 23.71.35
ARG. ASPAREC, 20 - TEL.: 27.91.66
P. MOLINA, 18 - TEL.: 29.28.61
TROBAREU SES MILLORS QUALITATS I
ES MILLORS PREUS EN:
LLENÇOLS - TOVALLOLES - FLASSADES
CATIFES - ESTOVALLES - TORCABOQUES
ETC. ETC.

No vos confongueu amb altres botigues de nom paregut

PETITS ANUNCIS

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Pedreres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.
Cada paraula, 20 pessetes.

BORSA INMOBILIÀRIA

PISOS I XALETs
per llogar a la comarca
de s'Arenal
FINQUES SASTRE
BARCELO
Carrer Milà, 15.
Tel.: 260649.
S'Arenal de Mallorca

S'ARENAL, 4rt pis, perfecte estat, 2 dormitoris, armari, menjador, terrassa, cuina moblada, galeria, bany. Preu 7.500.000 ptes. Entrada 1.100.000. Resta a 70.000 mensuals. Tel 72 12 35.

Venc solar a la urbanització sa Torre. Situat quasi a primera línia, vista a la mar, 1.292 m2. Preu interressant. Tel 41 21 98.

ES MOLINAR, 3 dormitoris, cuina, bany, 6.300.000. Tel 45 85 11.

CAN PASTILLA, planta baixa, cantonada, 280 m, 5 anys d'antiguitat. Bona construcció, 3 dormitoris, bany, traster, jardí. Immob. Pascual. Tel. 72 62 04.

LA GRUTA, àtic, 3 dormitoris, bany, vista panoràmica. Tel. 45 85 11.

Traspàs PUB, totalment equipat; situat a Campos. Tel. 65 24 24. Horabaixes.

VENC pis 2 dormitoris, devora el club nàutic de s'Arenal, lluminós, en perfecte estat, particular. 6.500.000 ptes. negociables. Telefonau de 17 a 20 hores al 77 15 16. Demanau per na Francisca.

IMMOBILIÀRIA
MIR-AMENGUAL
COMPRA-VENDA
LLOGUER DE TOTA
CLASSE DE BENS
IMMOBILIÀRIS

Carrer de Sant
Cristòfol, 16
Tel: 26 92 50
S'ARENAL

S'ARENAL, apartament de 70 m2, 1 dormitori, cuina moblada amb barra americana, sala-menjador, 2 banys; totalment moblat. Preu 3.700.000 ptes. Joan Oliver, tel 12 02 57.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. **ELECTRONICA EL GAUCHO**. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

LI VENEM un solar i li gestionam permisos, plànols, mà d'obra... per al seu xalet, segons el seu gust i la seva butxaca. Informi's: Mir-Amengual 16 92 50.

S'ARENAL, apartament 2 dormitoris, poca comunitat, reformat, amb mobles, rentadora, etc. 4.750.000. Referència 2805. Mir-Amengual 26 92 50.

LES PALMERES, solar molt ben situat, semi-tancat, 1.050 m2. Preu d'ocasió: 7.500.000 ptes. Referència 2882. Mir-Amengual 26 92 50.

S'ARENAL, pis 100 m2, moblat, sala amb xemeneia, reformat, a 75 m de la platja. 8.500.000. Referència 1191. Mir-Amengual 26 92 50.

SON VERI, solar 750 m2, tots els serveis. Referència 2824-b. Mir-Amengual 26 92 50.

LLOGUER a s'Arenal, apartament primera línia, 2 dormitoris dobles, moblat, vistes panoràmiques a la mar, bany, cuina amb electrodomèstics, terrassa 20 m2. 40.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

Venda d'APARCAMENTS al carrer Sant Cristòfol de s'Arenal de Lluçmajor. Tel. 49 22 03 i 71 51 20.

S'ARENAL, planta baixa, sòtil lliure, construïts 105 m, 3 dormitoris, bany, cuina, soterranis, pati. 15.000.000 ptes. Referència 2877-b. Mir-Amengual 26 92 50.

SA TORRE, pis, 2 dormitoris, bany, sala-menjador, cuina, jardí, piscina comunitària, moblat. Referència 2819-b. Mir-Amengual 26 92 50.

BELLAVISTA, solar 500 m2, entre s'Arenal i ses Cadenes. 4.200.000 ptes. Referència 2403-b. Mir-Amengual 26 92 50.

S'ARENAL, àtic 4t pis, 2a línia, 2 dormitoris, bany, sala-menjador amb terrassa, cuina moblada. 5.800.000. Tel. 20 00 07.

S'ARENAL, apartament nou, 1 o 2 habitacions, bona orientació. Preu 4.450.000. Tel. 75 40 32.

COLL D'EN RABASSA, pisos de Protecció Oficial, en construcció, 3 dormitoris, bany, saló-menjador, cuina terrassa, aparcament. Preu 8.200.000 ptes. Entrada 1.000.000. Tel 20 34 11.

BADIA GRAN 1a línia, vistes panoràmiques, 4 dormitoris, sala-menjador, sala d'estar, 2 xemeneies, cuina, 2 banys, jardí, parking. 26.000.000. Facilitats. Tel 72 56 27.

Venc solar a badia Cel, 685 m2. 5.400.000 ptes. Facilitats. Tel. 49 10 38.

Tindria una bona amistat amb senyora de 30 a 40 anys. Tenc 44 anys, separat, formal i de bon aspecte. Tel 28 57 14 (vespres).

LLOGUER a s'Arenal, 4 dormitoris dobles, 2 banys, vistes a la platja, cuina amb electrodomèstics, terrassa 20 m2. 50.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

PEIXATERIA. Es traspasa peixateria totalment equipada, a Can Pastilla. Zona plaça de l'església. Finques Palma. Tel. 26 01 38-26 14 47.

ES TRASPASSA local comercial a l'Avinguda del Cid, 10 de Son Ferriol. Local en condicions per instal·lar-s'hi. Tel. 42 81 77.

Venc solar de 505 m2 a Bellavista de ses Cadenes. Sr. Castellano. Tel 26 12 55.

COLL D'EN RABASSA, 3 dormitoris, 2 banys, garatge, ascensor, 110 m. 11.000.000. Tel. 45 85 11.

Venc pis, zona Reis Catòlics, segon pis, 4 dormitoris, 1 bany, cuina gran amb fusta de nord, sala menjador, gran galeria, armari de paret. Poca comunitat. Preu 8 000 000 ptes. Tel 74 10 91.

CAN PASTILLA, Stress, 3 dormitoris, sala d'estar, cuina, terrassa. Entrada 1.400.000. Tel. 76 09 62.

Venc pis a PALMA. 145 m., a un edifici de luxe. Aire condicionat, 4 dormitoris, 3 banys, fusta de roure, marbre de Carrara. Magnífiques vistes, zona verda. Tel. 20 07 97 i 51 40 63.

S'Arenal, llogam per 8 000 ptes un petit local per quarto traster o similar d'uns 12 metres quadrats prop del balneari 8, darrera la sala de festes Bavaria, entrant pel carrer Trasimen. Tel 66 02 53 i 66 00 59.

LLOGUER de casa de camp amb 2 dormitoris, 1 bany, llum a 220. Tot l'any: 40.000 ptes; mig any: 45.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA SOLAR a Cala Estància, 1.200 m2, quasi a primera línia. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA PIS, primeríssima línia a Can Pastilla, amoblada, 398 m2, 4 dormitoris dobles, 3 banys, sala menjador, sala d'estar, cuina, terrassa, telèfon, bugaderia, porteria, ascensor, sòls de marbre. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA PIS primera línia a Can Pastilla, 2 dormitoris, preu d'ocasió: 7.250.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

ATENCIÓ INVERSIONISTES! Casa mallorquina zona Cales de Mallorca, 100 anys, reformada, 20.000 m2 de terres, piscina, pista de tennis, a 1.500 metres de la platja, possibilitat de comprar terres i negoci. Mir-Amengual 26 92 50.

S'Arenal, llogam per 8 000 ptes un petit local per quarto traster o similar d'uns 12 metres quadrats prop del balneari 8, darrera la sala de festes Bavaria, entrant pel carrer Trasimen. Tel 66 02 53 i 66 00 59.

Venc pis, zona Reis Catòlics, segon pis, 4 dormitoris, 1 bany, cuina gran amb fusta de nord, sala menjador, gran galeria, armari de paret. Poca comunitat. Preu 8 000 000 ptes. Tel 74 10 91.

VENC XALET a Badia Blava, pròxima construcció, tipus dúplex i solàrium, 3 dormitoris dobles (2 amb terrassa), 2 banys complets, cuina no equipada, porxo, garatge i jardí. A un preu excepcional: 13.700.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

CALA GAMBA, planta baixa, 3 dormitoris, sala amb xemeneia, 2 banys. 16.800.000. Api Pascual. Tel. 45 85 11.

S'ARENAL, tercer pis, 3 dormitoris, armari, menjador, terrassa, cuina moblada, galeria, bany, telèfon, garatge. Preu 9.850.000, entrada 2.000.000. Agència Vela. Tel 72 12 50.

Cala Pi, venc solar de 1 246 m. S'hi poden construir 2 xalets adossats. Aigua, llum i tots els serveis. Preu 4 500 000 ptes, tres anys de facilitats. Tel 54 02 63.

Venc planta baixa al Port d'Alcúdia. 2 habitacions, menjador, cuina, un bany, terrassa i piscina comunitària; totalment moblat. Preu 6 500 000 ptes. Tel 54 02 63.

ANIMALS DE COMPANYIA

CONSULTORI VETERINARI.
Carrer Exèrcit Espanyol,
23 - baixos. Tel. 491736 -
De dilluns a divendres,
de 17 a 20 hores.

CLINCA VETERINÀRIA
S'ARENAL. Dr. Daniel A.
Magrini. Consulta al carrer
Joaquim Verdaguer, 17.
Dematins de 10 a 13'30.
Horabaixes de 16'30 a 20.
Tel. Clínica: 490153. Tel.
urgències: 207919.

ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA

Nom:
Cognom:

D.N.I.

TELE:

ATENCIÓ

- Escriuiu un sol anunci per cupó.
- Useu lletres majúscules.
- Escriuiu dins el requadre el text.

Ompliu aquest cupó i envieu-lo a:
S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 - 07600 -
SES CADENES DE S'ARENAL

S'Arenal
de Mallorca

265005

PETITS ANUNCIS

PERRUQUERIES

PERRUQUERIA unisex Esperança. Carrer Duran, 13. Tel. 41 07 03. Son Ferriol

Perruqueria de Senyores, ANTONIO. Estam al carrer Republicans, 1-1er. S'Arenal. Tel. 26 78 24.

PERRUQUERIA Es Germans, Av. del Cid, 3. Tel. 41 56 65. Son Ferriol.

CENTRE d'estètica i salut, Irene Beltran. C/ Gardenal Rossell, 58. Tel. 26 77 67. Coll d'en Rabassa.

PERRUQUERIA Maribel. Carrer Blatera, 34. Tel. 42 81 71. 07198 Son Ferriol.

PERRUQUERIA Cupido. Perruqueria per a homes i dones, saló de bellesa, perfumeria. Ctra. Arenal, Galeries Cupido, davant el balneari 4. Tel. 26 52 11. S'Arenal.

PERRUQUERIA de senyors Ca'n Paco. Carrer Virgili, 1 - Ca'n Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

PERRUQUERIA Vanessa. Carrer dels trencadors, 1. Tel. 26 61 36. S'Arenal de Mallorca.

S'Arenal
de Mallorca

PERRUQUERIA de senyores, MAK. Carretera Militar, 230. S'Arenal. Tel. 49 05 62.

PERRUQUERIA PALOMA. C/ Illes Pitiüses, 15. Les Torres. Tel. 49 19 71. Coll d'en Rabassa.

ROSA PERRUQUERA. Depilació, manicura. Carrer Bellamar, 22. Tel. 49 11 01. Can Pastilla.

VENDES

VENC màquina d'escriure, barata. Podeu veure-la al c/ Aragó, 70, 1er-A. 07005 PALMA.

Gran oportunitat: es ven ordinador nou, sense estrenar, a meitat de preu o preu a negociar. Tel. 27 79 90, Marga.

Venc revestiment de marbre, de color gris perla, per a foganya de llenya. Ho venc a meitat de preu, per 100.000 ptes. Completament nou. Tel. 79 49 03.

Venc Renault 4L, PM-1386-AL, nou de 4 anys, 400.000 ptes. Papers i assegurança fins al febrer del 1992. Tel. 46 00 93.

Venc grup Electrògen dièsel, 3 Kw, 220 v, monofàsic, motor d'arrencada, perfecte estat. Tel. 59 16 33

Compraria bateria usada a bon preu, i que estigui en bon estat. Tonina. Tel. 72 01 51.

CANS DE CAÇA. Es venen cans: un cocker, i un parell de cans petits per caçar. Tel. 26 38 96.

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i indantils. Comandes de llibres en 24 hores.AVINGUDA del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

VENC exemplars endarrerits i en perfecte estat de la revista "Cauce 2000", especialitzada en enginyeria de camins, canals i ports. Molt útil per a estudiants de COU. Envieu un fax donant el vostre nom, telèfon i horari de contacte al fax 71 73 54, a nom de Joan Josep.

Venc barca mini-pesquer de 4 m amb motor Yamaha de 40 cv, molt ben conservada i equipada. Preu a convenir. Tel. 53 14 22.

Lloc soterrani de 120 m2 per magatzem, al c/ R. Ramis Tugores de S'Arenal. Tel. 26 20 46.

DACHSHUNDS. Cadells de pèl dur, línia de caça i de gran bellesa. Tenim també sementals de pèl llarg, curt i dur. Teckels de Jusadi. Tel. 23 94 21.

Venc Seat 127 PM 7970 F. 90.000 ptes. Tel.: 66 24 68.

Venc Compacte, inclou pletina, discs, cassette, etc. En molt bon estat i a bon preu. Tel. 42 76 47.

OCASIÓ. Traspàs cafeteria, balneari 0 (Can Pastilla). Completament equipada, gran magatzem, lloguer baixíssim, contracte indefinit; al comptat 9 milions. S'estudiaran altres ofertes. Tel. 26 10 88.

PERSONALS

VIUDO de 67 anys, viu tot sol. Cerca dona d'una seixantena d'anys, en pla seriós. Tel. 60 21 49, demanar per Joan Marín López.

Advocat, 25 anys, cerc senyoreta per relacions matrimonials. Carles, 72 28 36.

Estudiant, 24 anys, guapo, alegre, optimista, m'agrada l'art i l'esport. Apt. 10.221 - Palma.

Jove de 25 anys, fadrí, més de 300.000 ptes mensuals. Vull conèixer al.lota de 17 a 25 anys, que no estigui desflorada, amb fins matrimonials. Escriviu-me a l'apartat 10.093 - 07080 Palma.

Separat, 43 anys, bona presència, li agradaria conèixer senyora separada o fadrina de 30 a 43 anys. Escriviu-me posant telèfon o manera de contacte a l'apartat 139 de Can Pastilla. No és agència.

Secretària, eficaç, 26 anys, 100.000 ptes al mes, cotxe, pis, bona presència, sense problemes, no fum ni bec, simpàtica. Fins matrimonials, amistat senyor formal. 71 00

DONA, 40 anys, atractiva, posició alta, afeccions a la pesca i la lectura; contactaria amb senyor professió interessant, indiferent fills, amistat o formar parella. 27 79 90.

Fadrí, feina fixa, agradable, carinyós, comprensiu i amb béns; cerc al.lota de fins a 33 anys. Apartat 10.224 de Palma.

Al.lota, 25 anys, molt atractiva, bon estat. Vull conèixer jove de fins a 30 anys, fadrí, treballador, sense mals vicis, amb fins molt seriosos. Tel. 27 79 90.

Advocada, 38 anys, ingressos alts, guapa, sense problemes. Vull conèixer senyor intel·ligent, bona presència, treballador, amable, amb classe, fins a 44 anys. Tel. 72 14 94.

Aparellador, 40 anys, divorciat, sense fills. Voldria conèixer senyoreta alta, de bona presència, sincera, per a fins molt seriosos. Tel. 27 79 90.

Auxiliar administrativa, 33 anys, fadrina, pis, feina fixa. Vull conèixer home de fins a 37 anys, treballador, sense vicis. Tel. 72 28 36.

Al.lota, 24 anys, som morena, alta i molt simpàtica; desig conèixer jove sincer, culte, per compartir una amistat seriosa. Tel. 27 79 90.

Senyor anglès, 51 anys, amb una finca gran al camp, feiner, lleial i comprensiu. M'agradaria trobar una dona mallorquina o espanyola de 35 a 45 anys, que parli anglès. Sense problemes econòmics, amb carnet de conduir, i que li agradin els nins i els animals; la vida de la llar i camperola. Per una relació que duri. Tel. 62 11 70. Cridau-me qualsevol vespre després de les set del capvespre.

Al.lota de 26 anys, fadrina, de bon veure, alta, atractiva; vull conèixer jove de fins a 30 anys, que sigui educat i amb bona presència. Fins seriosos. Tel. 27 79 90.

Jove de 27 anys, 1,65 m, romàntic, seriós, amant de la natura; et vull conèixer a tu, al.lota que siguis com jo. Apartat 20 de Felanitx.

Vull casar-me, dona fadrina de 29 anys. Vull senyor que estigui tot sol, no li faltará res. Tel. 27 79 90.

DIVORCIAT, 40 anys, viu a S'Arenal i fa feina a Can Pastilla, té una nina ben garrida, de 13 anys al seu càrrec, cerca dona fins als 40 anys per refer la seva vida. Tlf. 490347 (vespres).

Senyora, atractiva, culta, educada, divertida i social; desitja amistat amb senyor alt nivell sociocultural, de 47 a 55 anys. Apartat. 140 S'Arenal 07600.

Fadrina, 27 anys, morena, ulls clars, simpàtica i amorosa; relacions formals amb fadrí normal, amorós i simpàtic. Apt. 10.064 Palma.

De dona a dona, cerca companyia per una amistat sincera, íntima. Apt. 58 Palma.

Estrangera, moreneta, simpàtica, carinyosa, traductora, aficionada a l'esport. Vull formar parella amb fins matrimonials amb un home de 34 a 46, sense mal vicis. Tel. 72 28 36.

Separat, mallorquí, bona presència, honrat, feiner i alegre. Vull conèixer dona de fins a 31 anys, atractiva, formal i sincera, per amistat. Apt. 1.258 Palma.



PER IL·LUMINAR
LA SEVA LLAR
**ELÈCTRICA
NYEGOS**
Jaume Balmes, 45
Telèfon 29 56 18
07004 Ciutat de Mallorca

VIDENT / CONSULTOR
HERMES
Amor Treball
Exit Relacions
Prosperitat Negocis
Hores convengudes
77 15 05

Maria, 41 anys, divorciada, amb una filla de 13 anys al meu càrrec; vull conèixer senyor responsable i a qui agradi la vida de casa. Apt. 10.064 Palma.

Directora de fàbrica, 38 anys, divorciada i amb una filla independent. Som carinyosa, bona cuinera, em diuen Júlia; vull conèixer un home sense cap vici, amable. Cridau-me al 72 14 94.

Dona de casa, 43 anys, neta, responsable, amb estalvis, divorciada, dos fills; vull conèixer home de bona posició social, amb cotxe. Apt. 10.093 Palma.

A TU, DONA, si cerques la teva mitja taronja, informa't gratis, sense compromís. Apt. 1.823 Palma.

Estudiant, 22 anys, català, anglès; cerca feina durant l'estiu. Tel. 72 48 87.

Atenció: Professora d'EGB cerca gent per intercanvi cultural i amistat. Apt. 1.792 Palma.

PROFESSOR, 49 anys, capital elevat, finques, xalet, estalvis importants, vida acomodada; senyoreta intel·ligent, bondadosa, amistat i fins seriosos. 71 00 87.

SENYORA separada, filla de set anys, negoci propi, culta; cerca senyor per relació formal. Tenc. 40 anys. Apt. correus 192 Can Pastilla.

Secretària d'administració, 32 anys, rossa, bona presència, fadrina, visc sola, pis propi, cotxe; vull conèixer senyor per formar una llar, bo, amant de la casa. 27 79 90.

S'Arenal
de Mallorca
**EL MILLOR
SUPORT
PUBLICITARI
DE LA SEVA
EMPRESA
A LA NOSTRA
COMARCA**

PERSONALS

SEPARAT, 1'73 d'alçada, bona presència, cultura alta, vida acomodada, 45 anys; voldria fer amistat de moment, senyoreta senzilla i elegant. 27 79 90.

FADRI, 40 anys, estudis universitaris, alçada i pes corrents, m'agradaria entaular relació seriosa / matrimoni amb senyora de 30 a 40 anys, simpàtica. 72 14 94.

HOLA ALLOTS, tenc 36 anys i em sent mol jove. Cerc al.lot que cerqui qualche cosa més que sexe. Apt. 822 Palma.

FADRI, 31 anys, gran futur, pis propi, cotxe, alt, sense vicis, amant de la naturalesa, afeccionat a navegar; vull formar parella, senyoreta senzilla, de 23 a 29 anys. 27 79 90.

ESTUDIANT informàtica, 23 anys, seriosa, responsable, amb les idees clares; m'agradaria formar parella amb senyor amb sentiments amorosos, matrimoni. 72 14 94.

Advocatessa, posició social alta, bona família, 47 anys, viuda, sense fills; m'agradaria refer la meua vida, amb senyor culte, educat, no importa si té fills, si els té millor. Interessats cridar al 71 00 87.

Fadrina, 20 anys, amorosa i alegre, estudis superiors, sense problemes de capacitat; m'agradaria fer amistat amb al.lot fidel, educat i amorós, dolç. 27 79 90.

Senyora de Manacor, modista, importants estalvis, pis, xalet, cotxe, m'agradaria refer la meua llar amb senyor sa i net, a qui agradi passejar, d'edat entre els 56 i els 70 anys. 27 79 90.

Senyora divorciada, 49 anys, bona presència, formal, simpàtica. De moment només cerc amistat. Escriuiu a l'apartat 10.189. 07009 Palma.

Senyora de 45 anys, atractiva, alta, bona professió; vull conèixer senyor culte, alt, i sense cap vici, per sortir i fins matrimonials. L'interessat pot cridar al 27 79 90.

Senyoreta, 35 anys, morena, cotxe, pis, bona presència; vull conèixer senyor bo, atractiu, amb idees clares per al futur, per a fins matrimonials. 71 00 87.

Estudiant, 23 anys, ben paregut, ros, atractiu, cotxe i moto, vull conèixer senyoreta simpàtica i senzilla, per sortir i fins seriosos. 72 14 94.

Estrangera, 50 anys, bona presència, alta, rossa, culta; vull conèixer senyor fins a 60 anys, bo, formal i sense vicis, per a fins seriosos. Cridar al telèfon 71 00 87.

Policia, 38 anys, ben paregut, vull conèixer la meua mitja taronja, senyora o senyoreta que vulgui merèixer el meu amor, de 27 a 37 anys aproximadament, cridar al telèfon 27 79 90.

ANALISTA, 35 anys, fadrina, simpàtica i guapa; vull formar parella amb senyor sense problemes, edat indiferent. Si estàs tot sol com jo, cridam. Tel. 72 14 94.

ENGINYER químic, mitjana edat, fadri, 1'69 d'alt. Vull formar parella amb senyoreta fadrina de 20 a 40 anys, seriosa i honrada. Indiferent si té fills, tan sols que m'estimi. Tel. 27 79 90.

APARELLADOR, viudo, sense nins, de 37 anys, pis, cotxe; vull conèixer senyoreta per refer la llar. Tel. 71 00 87.

JOVE, de 20 anys, feiner, sincer; m'agradaria contactar amb al.lota simpàtica. Tel. 71 00 87.

FADRI, 36 anys, treballador; desig conèixer senyoreta per sortir en pla formal. Tel. 27 79 90.

VIUDA, 68 anys sense fills, molt tota sola; voldria conèixer senyor paregut a mi. Tel. 71 00 87.

FUNCIONARIA, de 28 anys, fadrina, culta, bona presència, alta, simpàtica i alegre. Vull conèixer home fadri i formal per a fins seriosos. Tel. 72 14 94.

BRASILENYA, de 26 anys, alta, simpàtica, molt atractiva, culta; coneixeria jove alt, fins a 30 anys, seriós, treballador i responsable, per fer una amistat molt formal. Cridau-me al 27 79 90.

ESTUDIANT, ulls blaus, de 36 anys, atractiva, culta; coneixeria senyor de fins a 45 anys, sense vicis, treballador, honrat i culte, per fer amistat seriosa. Telefonau-me al 27 79 90.

SEPARADA, 42 anys, de poble, simpàtica, agradable, sincera, neta; cerca senyor de 46 a 50 anys, formal, seriós, per a bones relacions. Tel. 27 79 90.

PROFESSORA D'IDIOMES, 30 anys, fadrina, bona presència; coneixeria al.lot de fins a 36 anys, culte, formal, amb bona posició social per a fins seriosos. Els interessats cridau-me al 72 14 94.

AMO DE RESTAURANT, 44 anys, alt, seriós, culte; voldria conèixer dona bona, formal i carinyosa, divertida i alegre, per a futur matrimoni. Telefonar al 27 79 90.

PERIT MERCANTIL, de 34 anys, alt, moreno; coneixeria senyoreta amb estudis, simpàtica, formal i sincera, amb finalitats matrimonials. Les interessades cridar al 72 14 94.

FADRI, 21 anys, voldria conèixer senyoreta per sortir, de moment com a amics. Tel. 72 14 94.

EMPRESARIA, 27 anys, fadrina; vull conèixer jove amb estudis. Apartat 10.064 Palma.

PROPIETARI RESTAURANT, 58 anys, viudo, sense fills, el negoci va molt bé. Només necessita una dona, bona persona, amorosa, amable, per a gran amistat en principi i llavors futur matrimoni. Tel. 71 00 87.

Al.lota, 26 anys, fadrina, treball fix, madrilenya. Vull conèixer al.lot formal, i que no fumi. Fins seriosos. Tel. 72 14 94.

ADVOCAT, 40 anys atractiu, simpàtic vull conèixer al.lota, amb estudis, formal, sincera i carinyosa per fer una gran amistat. Tel. 27 79 90.

ADMINISTRATIVA, 29 anys, morena, 1'67 d'alt, gran futur, educada. Voldria conèixer home formal, educat, per a fins matrimonials, i que sigui simpàtic i agradable. Tel. 27 79 90.

JOVE, fadri, 34 anys, alt, m'agrada la naturalesa i els animals. Voldria conèixer al.lota jove, seriosa, formal, que li agradi la llar. Cridau-me al 72 14 94.

FADRINA, 23 anys, estudiant, guapa, simpàtica. Vull conèixer jove fadri, simpàtic i formal amb fins molt seriosos. Telefonar al 27 79 90.

INFERMERA, de 30 anys, fadrina, alta, elegant; coneixeria senyor de fins a 40 anys, educat, seriós i sense mals vicis. Fins matrimonials. Crida'm aviat, ja que estic molt tota sola. Tel. 71 00 87.

ADMINISTRATIVA, 26 anys, fadrina, ulls verds, morena, cotxe; coneixeria jove amb estudis, fadri, formal, honrat, feiner, net i sincer. Telefonar al 27 79 90.

PROFESSOR mercantil, 34 anys xalet, cotxe, pis, sense fills, viudo. Apartat 10.064 Palma.

ADVOCAT, 34 anys, fadri; vull conèixer senyoreta de 20 a 30 anys Apartat 10.064 Palma.

Senyor de la tercera edat s'ofereix per cuidar animals, jardins, arbres, pintar persianes, tapissar, etc. Tel. 29 21 82.

Senyor 41 anys, un parell de negocis, cerc senyora economista que em pugui ajudar, és igual si té fills. Interessades escriure a l'apt. 10.221 de Palma.

Empresària, 27 anys, fadrina; vull conèixer al.lot jove, amb estudis. Tel. 27 79 90.

INFERMERA, fadrina, 31 anys, consultori propi; voldria conèixer senyor treballador. Fins seriosos. Apartat 10.064 Palma.

ECONOMISTA, 32 anys, moreno, 270.000 ptes. mensuals, pis, cotxe; vull conèixer al.lota. Tel. 27 79 90.

APARELLADOR, viudo, sense al.lots, de 37 anys, pis, cotxe; vull conèixer senyoreta per refer la meua vida. Tel. 27 79 90.

Jove fadrina, 30 anys, bona presència, culta, treball d'infermera. Desig conèixer senyor de fins a 37 anys, culte, sense mals vicis, feiner; amb fins molt seriosos. Tel. 27 79 90.

Fadri, treballador d'hostaleria, alt, formal, sa, m'agrada la llar, la mar, aficionat a la pesca. Formaria parella amb senyoreta, senzilla de 25 a 40 anys. Tel. 71 00 87.

ATS, fadrina, 20 anys, alta i de bon veure; vull conèixer jove responsable i net. Tel. 71 00 87.

SON VERÍ NOU

CLUB SOCIAL ESPORTIU



Bar cafeteria - Amples terraces i jardins - 2 piscines - 1 piscina infantil - 7 pistes de tennis - 2 pistes paddle tennis - 4 pistes d'squash - Àrea infantil - Sala de jocs - Botiga de material esportiu

Carrer del Cedre s/n - Son Verí Nou S'ARENAL DE MALLORCA

TENNIS

ÉS TECNO^{PRO}



SPIRIT
Raqueta Oversize de Grafit i Fibra de Vidre
5.900,-



ACE
3.975,-

Polo home **2.800,-**
Short home **2.600,-**



INTERSPORT

KENIA

Avinguda Alexandre Rosselló, 7

GASTRONOMIA

BAR RESTAURANTE ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyia. Carrer de la Grua, 6 - Ca'n Pastilla.

RESTAURANT BADIA. Dies feiners, menú a 550 ptes. Diumenges i festes, menú a 1300 ptes. C/ Almirall Moreno, s/n. Tel. 74 11 91. Badia.

FONDA NATURISTA, Na Bauçana. Obert de 10 a 16 hores, de dilluns a divendres. Menjars per endur-se'n. C/ Santa Bàrbara, 4. Palma. Tel. 72 18 86.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

XINA ORIENTAL. Menjars i begudes xineses. Carrer de Joaquim Verdaguer, 12. Tel. 266721, s'Arenal.

BAR BARA. Cuina casolana mallorquina. Carrer de Felanitx, cantonada Manacor. Tel.: 42 77 80. Son Ferriol.

MCDONALD'S S'ARENAL. Celebra el teu aniversari amb nosaltres en un ambient familiar. Avinguda nacional, 34 (entre els balnearis 8 i 9). Tel. 491891. Srta. Susana.

RESTAURANT SA BOLLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

SERVEIS
PROFESSIONALS

BUGADERIA Super Clean, rentam en sec i amb iagua, mantes, cobertors i tota la resta. C/ de sant Antoni de la Platja, 8 - Can Pastilla. 260370.

VIDENT/CONSULTOR. Resulta útil conèixer el futur. Sobretot en l'amor, doblers, negocis, problemes delicats. HERMES, 77 15 05.

Necessit personal de 20 a 50 anys, amb nocions d'idiomes, i que vulguin assegurar-se el futur amb ingressos alts. Tel 79 16 24.

Decoradora, cerc feina, estudis fets a Barcelona. Tel 86 21 01 /89 07 34.

¿Vol lluir la seva elegant figura aquest estiu? Li podem ajudar a eliminar tot els seus problemes. Luesqui el seu millor bikini. Tenim tot el que li fa falta. Cridi'ns al 54 05 86.

Si es vol posar en forma, sense cap esforç ni sacrifici, passi pel carrer Aragó, 70, 1er-A de Palma. Tenim la solució per als seus problemes.

Arenalera Jove cerca feina per hores, per fer neteja. Tel 26 39 14. Demanar per Carmen.

Estudiant de BUP s'ofereix per guardar nins petits, tenc experiència, els guardaria a ca meua i els donaria menjar, des de les 4 de l'horabaixa fins a les 10 del vespre. 30.000 ptes/mes. Tel. 49 26 32. S'Arenal.

TELEVISORS, vídeos, radio-cassettes, arreglam. **ELECTRONICA J. GARCIES.** Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335. Coll d'En Rabassa.

Necessit cosidora de cinturons, per hores o escarada. C/ Tòquio, 2-local 21.

PINTOR-EMPAPERADOR José Luis Rios. Pressuposts de franc. Tel 24 08 35.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314. Es Pil.lari.

Arenalera Jove cerca feina per hores, per fer neteja. Tel 26 39 14. Demanar per Carmen.

S'ofereix Auxiliar Administratiu per fer feina a oficines o similar. Tenc estudis de BUP, COU, ordinador i FP 2 administratiu, amb experiència. Demanar per Joana al telèfon 66 18 61.

CUINER, s'ofereix per fer tapes a hores extres. Tel. 26 63 32.

BUGADERIA LLITERMA. Autoservei, rentat en sec i en banyat, neteja de catifes, servei ràpid. Carrer Virgili, 17. Tel. 26 63 31. Can Pastilla.

Traduec al català (de l'espanyol, l'anglès i el francès), Corregesc textos en català i en espanyol, faig classes de català a tots els nivells. Tel. 72 82 23, Antònia.

TINTORERIA CALTOR. Neteja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

PNEUMATICS SON FERRIOL, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pegats, alineació de direccions assistida per ordinador. Avinguda del Cid, 73. tel. 42 75 53 Son Ferriol.

BUGADERIA ARENAL
Rentat en sec
Self service
C/ Maria A. Salvà, 17 - B
T. 26.32.27. S'Arenal

Allot, 17 anys, feria feina durant els mesos d'estiu. Millor en electricitat o mecànica. També altres feines. Toni. Tel 49 00 72

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correges de ventilador, canvis d'oli, greixar, rentats de motor. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CC.JU.CB., instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electrònica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

ENSENYANCES

Es donen classes de repàs d'EGB i 1er de BUP. Tel 75 40 83.

CLASSES de Matemàtiques, Física o Química. Tots els nivells. Professor llicenciat. Cridar al 26 22 81.

Si vols classes d'anglès, pots tenir una professora titulada. Demanau per na Marga. Tel. 46 00 93.

CLASSES particulars de ball, individual o parelles, cha-cha-cha, rumba, fox-trot, samba i altres. César, llista de correus de Can Pastilla.

Repàs català, francès, llatí, llestella, socials, naturals, grec... EGB (totes les assignatures), BUP. Tel. 72 28 28 - 26 23 56.

Es fan classes d'anglès per a nins i adults. Cridar a hores de dinar. Margalida. Tel. 40 31 76.



C. BALEARES, 25-2
El Arenal

* Informàtica
— Programació en:
BASIC - CLIPPER
dBASE III PLUS
— Formació d'usuari en:
QUATRO - LOTUS 1-2-3
WORDPERFECT - WORKS
* A més d'un llarg
etcètera pots aprendre:
BANCA - REPÀS
COMPTABILITAT
MECANOGRAFIA

BORSA DEL
MOTOR

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlem. AGENCIA OFICIAL RE-NAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VOLKSWAGEN JETTA d'importació, amb matrícula PM-BJ, venc per 400.000 ptes. Tel. 79 46 89 - 49 18 05

Venc Seat 131 PM-S, diesel. Bon estat de conservació, preu a convenir. Tel. 26 37 94.

EDIFICIO INSTITUTOS

LLUCMAJOR

Junto a los
Institutos

SELECTA COMUNITAT
AJARDIANDA I PARQUING

- * Pisos de 2, 3 i 4 dormitoris.
- * 2 sales de bany completes.
- * Cuina amb bugaderia.
- * Trispols de marbre.
- * Griferies «monomando».
- * Persianes mallorquines.
- * Acabats de primera qualitat.



INFORMACION Y VENTA

ORISBA
GRUPO INMOBILIARIO

Carrer dels Caputxins n.º 4-B, 4.ª
Palma de Mallorca

Telf.
72 88 11

Se viu un món diferent
del camp a la gran ciutat,
però te veus obligat
a dur-li el teu present.
Has de servir una gent
que duen es teu control
a dins un molt gros redol
li xuclen son aliment.

Te solen bé calcular
de tot sa seva extensió,
inlús teva producció
del que puguis sembrar,
També es teu bestiar,
de porcs, de xots i vedelles,
sa cria de ses someres,
també es nombre des mardà.

De dins sales resplendents,
elles ben encoixinades
de calefacció dotades
no hi fa falta cap element
i n'és un cel resplendent
on s'hi van a reunir
per ells contrari fer s'hi:
són els seus procediments.

Me citaren per pagar
de sa finca seus tributs,
te donen un gros disgust
si tardes a liquidar,
per sols un dia passar
un vint-i-dos te carreguen;
si no tens doblers los cerques
ningú volen perdonar.

Si un any no ha plogut
que inlús no s'ha segat
i es fred es fruits ha cremat
per pagar està a punt.
Tot te vendrà cap amunt
amb grossa mal sofridura,
es feixuga sa premuda
acompanyat de disgust.

Me vaig aixecar de matí
amb tot paper preparat
que el m'havien enviat
per prest poder esser-hi
hi havia fila formada

de gent amb molt mala cara
que ensenyava el se verí.

A la plaça del Balear
allà me dirigia
pensant que l'aparcaria,
no me vengué res estrany,
sa cola anava voltant
una amb s'altre es sector;
no puc aquí deixar-lo
ses hores aniran passant.

A sa plaça des Patins
allà me dirigia
i lo mateix trobaria:
ben tancats tots els camins.
Eren grossos es perills
que podies esperar,
per enlloc cap forat hi ha
de gros i també petit.

Després d'hora passar
vaig poder entrar-lo,
havia entrat amb calor
dè nirvis que vaig passar.
A peu de valent pujà
per aquell carrer dels Oms
de cap a contribucions
que al carrer d'Antilló està.

Quan allà arribaria
llargues files vaig trobar.
A una me vaig sumar
que rebuts se prenia.
Hora i mitja tardaria
pels papers poder entregar
després d'altra formar
que era sa cobradoria.

A sa fila passaria
hora i mitja de rellotge
si no tens sa cama forta,
segur que flaquejaria.
Cap banc per seure hi havia,
per tu poder descansar,

Un contrast diferent

Climent Garau i Salvà



el benestar el tindrà
els qui els duros cobraria.

De mig trot tornà partir
de cap a s'aparcament,
s'acera plena de gent
que anava d'allà a aquí.
En aquell moment vaig dir,
malaint la gran ciutat:
hi ha d'estar es qui és nat,
ja m'ho deia es meu padri.

Quan de Ciutat vaig sortir
darrera sa bolitxada,
una fila allargada
que no tenia mai fi.
A poc a poc conduí
a davant no pots passar
i en es semàfors parar,
es reglament és així.

Quan tot sol me trobaria
ple de gran satisfacció,
un alè d'expressió
del meu cor me sortiria.
En aquell moment vivia
un món que era diferent.
Els pins empaitats pel vent
que sa rama engronsaria.

Un ramat d'estornells
que cantant anaven menjant
era molt gros sos esbarts,
de mi no feren cas ells,
el seu molt gros interès
era sa panxa omplir
antes de sa nit venir
i jeure dalt des revells.

M'anaven voletejant
ocells de moltes classes,
cada qual té seves bases,
uns amb altres van cridant;
i tu les vas contemplar

que te causa sensació
dient: el Gran Creador
a res va anar descuidant.

Quan ses barreres obria
de nostra possessió,
es ca fet ell un lleó

Poncella, que ets de garrida!

Verge poncella has florida
a redòs d'aquest verd pi,
la mata i el romaní
en tot t'han protegida,
també l'espessa savina
t'ha servit de redòs
i aquest ullastre tan gros
amb molta passió te mira.

El ventet frescor te brinda
i la rosada el matí
el sol quan ell sol sortir
la seva llum ja t'envia.
Com que tu n'ets s'atenció
el perfum del teu olor
a tota cosa encarina.

Una nina te vendrà
també a festejar-te
perquè dins el seu alè
un perfum hi penetrà,
sa vista seva escampà
i el brillo de teva flor
digué: en aquests tresor
de fet, l'he de contemplar.

A tu se dirigirà
i al veure't tan resplenden
serà tot el seu intent
que amb tu s'encarinyarà
sa passió li cridarà

cap a mi se me vendria.
D'alegria lladraria
demostrant-me amistat,
és animal estimat
per l'amo se mataria.

Sa meva dona sorti
de ses cases es moment.
Què t'ha anat malament?
Pena me feies patir.
Que te creus que és com aquí
s'ambient de sa gran ciutat?
Per tot te veus acossat
que, de fet, perds es coní.

al teu tronquet tallar-lo,
altre lloc canviar-lo
i a casa seva el durà.

Dins un pitxeret de plata,
dedins se t'hi posarà,
d'aigua molt fina i clara
a ell tot ho omplirà,
perquè no et pugui faltar
la saba que un temps xupaves,
que verge te conservaves
dins el silvestre pinar.

A pesar que et cuidaran
aquelles fines manetes,
també ses clares aigüetes
que tot moment canviaran,
a poc a poc partiran
a prendre grossa tristor
perdent el brillo i color
del tronc se desferraran.

jo que tant t'he cuidada
perquè el meu quarto alegràs
i el perfum que escampàs
cosa per mi desitjada,
me sent molt angustiada,
teu perfum no assaborir,
a mon cor molt fas patir,
en veure't tota esfullada.

Bambú i Vimet Mallorca

Càrritx - ciprell - cistelles - ombrel·les

**RIFAM UN SILLÓ «EMMANUELLE»
CADA SETMANA**

Participi en aquesta rifa omplint aquesta butlleta i la
depositi a qualsevol de les nostres botigues:
Cra. de Campos s/n Tlf. i fax 66.08.92. LLUCMAJOR.
Poeta Guillem Colom, 8. CIUTAT.
Can Fideu. Ctra. Ciutat Manacor. ALGAIDA
Joaquim Verdaguer, 5. Tlf.: 74.34.84. S'Arenal.

NOM.....

CARRER..... POBLE.....

TLF. DATA





N'Antònia Mestre de la barriada de la zona Fleming de Ciutat va fer la primera comunió el passat dia 3 de maig al santuari de Cura. Després anaren a dinar al restaurant Binicomprat d'Algaida. (Foto Arroyo)



En Manuel Roa i na Catalina Martínez d'Andratx es casaren a l'església parroquial del seu poble. Juntament amb els amics i familiars anaren a celebrar-ho al restaurant El Grau. Enhorabona! (Fotolit)



N'Albert Valdivia va fer la seva primera comunió el passat dia 10 de maig a l'església parroquial de Peguera. Un cop hagué rebut el pa sacramental, i juntament amb els seus familiars i amics, ho varen celebrar al restaurant La Gruta de Cala Fornells. (Foto Estada Park)

Crònica de societat



El nin Carles Sastre, de la barriada de Sant Ferran de Ciutat, va fer la primera comunió el dia 10 de maig a l'església del col·legi de la Salle. Posteriorment anaren a dinar al restaurant Los Arcos del poble espanyol. A la fotografia el podem veure acompanyat dels seus pares. (Foto Segura)



Francesca Villalonga Matamalas i Mateu Morro i Marcè, secretari general del PSM i batle de Santa Maria, varen casar-se a l'església parroquial del seu poble. A la cerimònia religiosa a part dels familiars i amics hi prengué part la gent de Santa Maria que volia veure el casament del seu batle. A la sortida de la parròquia foren saludats per un nombrosíssim grup d'amics que aclapararen al nou matrimoni. Enhorabona!



El parc infantil situat a la zona de la Torre d'en Pau, al Coll d'en Rabassa, fou inaugurada el passat 17 de maig pel batle de Palma, Joan Fageda. Aquest parc que està dissenyat perquè hi puguin jugar nins amb minusvalies físiques, està inclòs dins el projecte de rehabilitació i recuperació de la zona lúdica de la Torre d'en Pau.



El trio «Mel i Sucre», el gust dels veterans

Els components d'aquest grup musical tenen una mitjana de més de seixanta anys, encara que pel ritme i l'ambient de les seves actuacions semblen uns joves. Aquest trio està integrat pels germans Climent i Maties Garau, en Climent és un famós gloriador que col·labora habitualment en aquest període, i el més jove és en Pep Mora. En Climent, que sona el saxo i el clarinet, té setanta-vuit anys, el seu germà Maties és el vocalista i té setanta-un anys i en Pep, el bateria, en té quaranta-un.

En Climent Garau ja havia actuat amb altres grups, concretament amb les orquestres "Montecarlo", "Ritmo Club", "Club Ritmo" o "Los Faraones", però d'això fa més de cinquanta anys; posteriorment i durant molts d'anys formà part de la banda de música de Lluçmajor, i actualment forma part de "Mel i Sucre", grup que en certa manera està revolucionant la música lleugera a Mallorca.

El grup afirma que toquen simplement perquè els agrada, i que d'aquesta

manera s'ho passen molt bé. Abans, integraven grup només els germans Garau, però, com el compten, un dia s'hi acostà en Pep Mora i els de manà si podia tocar amb ells, i li digueren que sí, ara els acompanya amb la bateria.

A "Mel i Sucre", que amb tota probabilitat és el grup més veterà de Mallorca, n'hi fa por la gresca, ben al contrari, com van demostrant actuació rera actuació amb el gran èxit que van aconseguint, i ja tene preparades nombroses actuacions per a les gales d'estiu, que són ben aprofitades.

El repertori de "Mel i Sucre" és molt ampli, pràcticament abraça tots els gèneres de la canç lleugera, des dels pasdobles, boleros, passar per les tonades mallorquines i fins i tot les ranxeres: afirmen que probablement el seu repertori estigui integrat per més de tres cents temes. "Anam cantant el que el públic en demana, i creim que fins ara no hem decebut ningú mai, a més la nostra música és molt apta per se ballada".

Mor l'actriu Marisa Mell

L'actriu austriaca Marisa Mell, va morir el passat dissabte dia 16 de maig a l'edat de 53 anys després de sofrir una greu malaltia. La famosa actriu cinematogràfica havia nascut el 1939 a Graz, Àustria, i el seu vertader nom era Marlies Moitzl. L'actriu aconseguí els seus primers èxits al cine eròtic amb pel·lícules com "Mascaradde" i "Dança 63".

Mell participà en més d'una cinquantena de pel·lícules, sobretot alemanyes, amb actors com Marcello Mastroianni, Pete O'Toole, Anthony Perkins i Ursula Andrews.

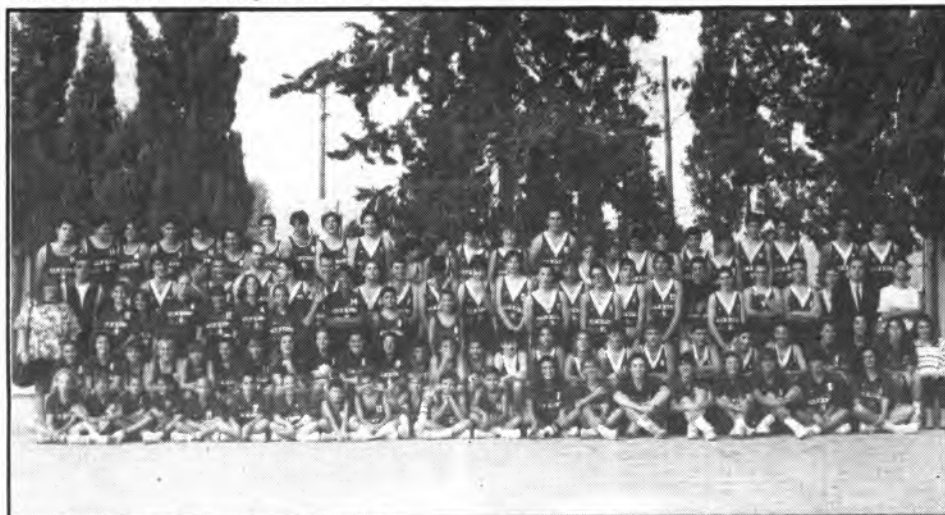
Marisa Mell va estar casada amb Henri Tucci, el qual se separà el 1969, posteriorment es tornà casada amb l'ex-actor i productor veneçolà Espartaco Santoni.



Les SENIOR FEMENI del CIDE de bàsquet són aquest floret d'al·lotes que podeu veure a la fotografia. La lliga que han disputat ha estat molt competida ja que el nivell de quasi tots els equips era molt semblant. Les desitjam molta de sort.



Els CADEST-B del CIDE són aquest grup de joves que podem veure a la foto, i que malgrat ser molt joves ja saben defensar-se molt bé. Esperem que la seva afició al bàsquet continuï per molts d'anys.



El col·legi del CIDE té una pedrera de bàsquet nombrosa que participa a les diverses lligues i torneigs que es fan a Mallorca. A la foto podem veure tots els jugadors i jugadores de bàsquet d'aquest col·legi juntament amb els seus entrenadors.



L'equip SENIOR, que és aquest que podem veure a la foto, és el que hi participen els al·lotes més grans del col·legi del CIDE. La present temporada ha estat molt disputada ja que els pocs equips que disputen la lliga han estat molt igualats en el seu nivell de joc.



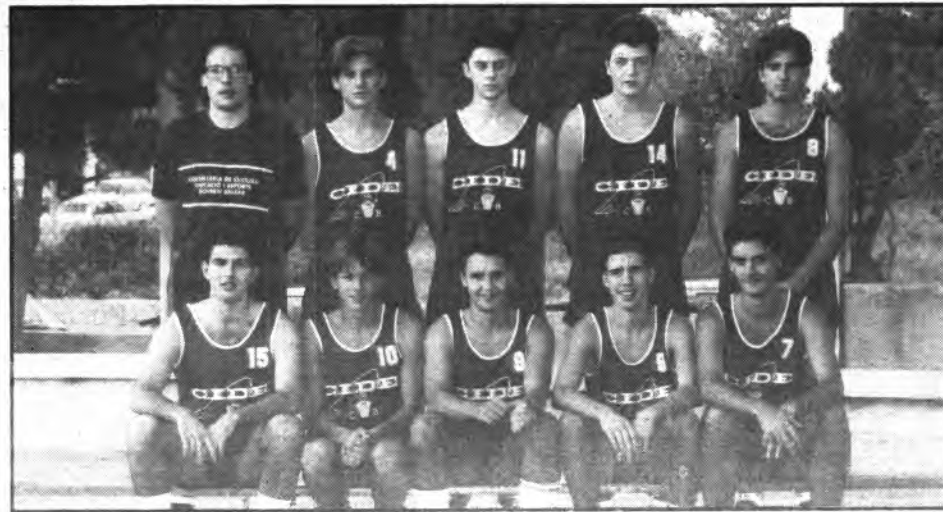
Aquests són els CADETS-A del col·legi del CIDE que han jugat la present temporada 91-92 i que han tingut una temporada regular. A la foto els podem veure amb el seu entrenador, que al mateix temps és un company del col·legi.



Les femines del CIDE de la categoria INFANTIL, que podem veure a la foto, han fet fins ara una gran temporada de bàsquet ja que estan classificades en el primer lloc. Enhorabona i molt de coratge perquè pugueu seguir tan amunt.



Aquest és l'equip dels INFANTILS DEL CIDE que juguen al grup A de la lliga de bàsquet. L'actual temporada 91-92 ha estat regular per aquest equip que està classificat a mitjan lloc de la taula, ben segur que l'any que ve anirà molt millor.



Els JUVENILS del CIDE de bàsquet han fet una gran temporada, ja que a hores d'ara estan lluitant per situar-se a les primeres places de la classificació. Enhorabona!

S'Arenal

de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom.:

Carrer.:

..... D. P.

Població.: Tel.:

M'interessa una subscripció:

☐ **SEMESTRAL 1.500 PTS**

Rebut domiciliari aun banc

Entitat:

Sucursal:

Banc.: Suc.:

Compte n.º:

Titular:

Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al
Camí de les Pedreres, 30, s'Arenal



Na Mari Carmen Ruiz i en Miquel Salomon, de Son Oliva, es casaren el passat 11 d'abril a la basílica de Sant Francesc de Ciutat. En sortir de l'església anaren a sopar al restaurant el Creuer de Vilafranca. Enhorabona! (Foto Segura)



El passat dia 10 de maig es casaren Antoni Sorà i Susana Canyelles, filla de Gabriel Canyelles president de la CAIB. La cerimònia religiosa tingué lloc s'Alqueria d'Avall, de Bunyola, que és propietat de la família Canyelles-Rotger. La celebració es féu en la intimitat familiar i fou oficiada per mossèn Guillem Payeras. Des de les planes de "S'Arenal" us desitjam molta felicitat.



Joan Femenies i Maria-Angels Suárez es casaren dia 21 de març a la parròquia d'Alcúdia. En haver acabat la cerimònia religiosa feren el sopar de noces al restaurant d'un hotel del Port d'Alcúdia. (Fotolit)



N'Ester Cardell del carrer Fra Lluís Jaume Vallespir de Ciutat va fer la primera comunió el passat dia 23 d'abril a la parròquia del Port d'Alcúdia, i seguidament feren al sopar de la comunió al restaurant Crisalis de sa Pobra. (Fotolit)



Al Gimnàs OLÍMPIC del carrer Reina Maria Cristina de Ciutat han instal·lat un rocòdrom d'escalada, on es pot aprendre a pujar per les parets.



Un amable lector ens ha remès aquesta fotografia de l'escola de Nàutica de Palma, denunciant el fet que tot es fa en foraster a la dita escola, i els mestres no parlen mai en català.